

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7 ☆ 40001 Segovia ☆ Tel. 43 72 61 (tres líneas) ☆ Fax 442432  
D. L.: SG. 7 - 1958 ☆ Precio: 50 ptas.

Sábado 24 de marzo de 1990  
Año XC.—Núm. 27.428

SIN TENER EN CUENTA LA SENTENCIA DEL TRIBUNAL CONSTITUCIONAL

## El PSOE y el PP se disputan mañana el escaño de Melilla después de una campaña fantasma

Melilla.— El PSOE y el PP se disputan mañana el escaño que completará el Congreso de los Diputados, correspondiente a Melilla, después de varias semanas de auténtica campaña electoral, a pesar de la prohibición judicial que impedía cualquier tipo de llamamiento al voto.

Durante las últimas semanas los dos principales partidos en esta circunscripción, PSOE y PP, han llenado las calles de carteles, los programas de radio de cuñas publicitarias, las páginas de los periódicos de anuncios y los cines de simpatizantes y militantes.

Esta campaña electoral se ha realizado sin tener en cuenta las sentencias de los Tribunales Superiores de Justicia de Andalucía y Constitucional, que decidieron que

solamente se repitiera la votación.

Los 33.985 melillenses con derecho a voto, que también elegirán a sus dos senadores, podrán votar de nuevo mañana domingo debido a las sentencias de esos tribunales, que entendieron que el 29 de octubre se produjeron diversas irregularidades durante la jornada electoral.

Estas irregularidades se centraron sobre todo en la existencia de listas incompletas del censo, propaganda en los colegios electorales, reparto de papeletas a la entrada de los colegios y la destrucción de votos considerados nulos.

Los resultados del 29 octubre en Melilla dieron el escaño al Congreso al candidato del PSOE Julio Bassets, quien aventajó por 510 votos a Jorge Hernández, del PP.

En tercer lugar quedó el candida-

to del CDS José Manuel Calzado y en cuarto el cabeza de lista del Partido Nacionalista de Melilla.

Los dos senadores elegidos hace ahora casi cinco meses fueron los socialistas Miguel Lahoz y Juan Manuel Suárez. Este último logró su acta tan sólo por 15 votos de diferencia respecto al candidato del PP, Carlos Benet.

El 29 de octubre acudieron a votar a las 44 mesas repartidas en 18 colegios electorales un total de 19.576 personas, lo que supuso el 53 por ciento del censo.—Efe

## El presidente lituano rechaza el ultimátum de Gorbachov

Moscú.— El presidente del Parlamento lituano, Vaitas Landsberguis, rechazó hoy el ultimátum del presidente de la URSS, Mijail Gorbachov, quien le había dado un plazo de dos días para dejar de formar destacamentos de autodefensa.

En el mensaje de rechazo, Landsberguis califica de imprecisa e incompetente la información en que basó su ultimátum el presidente de la Unión Soviética, y señala que en Lituania no existe ningún tipo de destacamentos de defensa, y "menos aún armados".

Landsberguis indica que "los tanques que llegaron a la capital lituana no tienen nada que hacer, y la tensión sólo aumenta a causa de semejante muestra de fuerza por parte de la URSS".

Un informe del buró de información del Parlamento de Lituania afirma que esta madrugada tanques y carros blindados del Ejército soviético se dirigieron hacia la base de Miestelis, en las afueras de la capital lituana, tras pasar por varios lugares de Vilna, entre ellos la zona del Parlamento, donde se encontraban reunidos los diputados.—Efe

## Localizado en España un ex-embajador del presidente Stroessner acusado de estafa

Asunción.— El uruguayo Gustavo Gramont Berres, embajador plenipotenciario del depuesto presidente de Paraguay Alfredo Stroessner, y acusado de estafa al Estado, ha sido localizado en la ciudad española de Barcelona, según el diario "Hoy" de Asunción.

Gramont Berres fue nombrado embajador plenipotenciario y cónsul en Ginebra a raíz de su matrimonio con Gloria Morínigo, sobrina del general Stroessner.

El matutino señala que la Interpol paraguaya ha recibido una comunicación en la que se informaba de que Gramont Berres, acusado de estafa por la contratación ilegal de créditos internacionales, fue visto por última vez en la ciudad española y "su domicilio está siendo vigilado".

Sin embargo, fuentes de la filial paraguaya de la Policía internacional dijeron el viernes a Efe que no han recibido confirmación alguna por parte de la Interpol española, y están a la espera de información

sobre el paradero de Gramont Berres.

La justicia paraguaya ordenó la busca y captura de Gramont a raíz de la denuncia presentada recientemente contra él por el fiscal general del Estado, Diógenes Martínez.

Este acusó de estafa al embajador de Stroessner por las operaciones que efectuó en Suiza e Italia para contratar créditos destinados a proyectos industriales en los que estaba interesado y que no han sido devueltos.

El caso principal es el de la fábrica procesadora de cítricos de La Colmena, a unos 150 kilómetros de Asunción, para cuya construcción Gramont consiguió un crédito de 30 millones de dólares del Overland Trust Banque de Ginebra, a nombre de la empresa "Rosi S.A.", de su propiedad.

La fábrica nunca fue puesta en marcha y está abandonada con la maquinaria sin estrenar.—Efe

## SEGOVIA

## La Fundación

# Nicomedes García Gómez se traslada definitivamente a la capital

## Las reparaciones en la muralla

(Pág. 3)

## El 6 de abril, elección de nuevos presidente y Comité Ejecutivo de la FES

(Pág. 5)

## Veintitrés muertos en una explosión de material pirotécnico al sur de la India

Nueva Delhi.— Al menos 23 personas resultaron muertas y varias heridas, algunas de ellas de gravedad, al hacer explosión material de fuegos artificiales en la ciudad de Malanda, en el Estado indio de Kerala, al sur del país, informa hoy la agencia Pti.

El material explosivo se había adquirido para celebrar la festividad del templo.

Todo parece indicar que un incendio originado en la entrada del santuario fue la causa que provocó la explosión del material pirotécnico que se hallaba almacenado cerca de la puerta.

Se desconocen más detalles sobre el accidente que se produjo a primeras horas de esta mañana.—Efe

## La huelga de interventores retrasa en 10 días las devoluciones del IRPF

Madrid.— La huelga de celo de los interventores del Estado está retrasando entre 10 y 12 días el envío al Banco de España de los mandamientos de pago de las devoluciones del IRPF correspondientes a la última campaña de Renta, ha sabido Efe en fuentes de este colectivo.

El trabajo reglamentado que los interventores llevan a cabo en toda España desde el pasado día 7 en reivindicación de un modelo «coherente» de control del gasto público, ha provocado en las últimas semanas un retraso en la salida de las Delegaciones de Hacienda de los correspondientes mandamientos de pago para el cobro de las devoluciones por transferencia.

## LOTERIA NACIONAL

246.000.000 de pesetas a la fracción 5.ª de la serie 9.ª del número 64.859

40.000.000 de pesetas al núm. 64.859  
20.000.000 de pesetas al núm. 28.127

125.000 pesetas a los números o terminaciones en:  
2.161 7.057 9.365 6.034 7.222

25.000 pesetas a los números o terminaciones en:  
836 465 481 407 874 122  
826 985 069 199 474 735

10.000 pesetas a los números o terminaciones en:  
59 43 70 89

1.000.000 de pesetas a los números anterior y posterior al primer premio, y 715.000 pesetas a los del segundo.  
50.000 pesetas a los números restantes de las centenas de los dos primeros premios y a los terminados en 859  
25.000 pesetas a los números terminados en 59  
5.000 pesetas a los números terminados en 9, 1 y 6.

MUY PRONTO  
EN SEGOVIA  
UN  
SUPERMERCADO  
QUE LE DEJARÁ  
HELADO

LOCAL  
EN ALQUILER  
NECESITO  
Planta baja. 200 m<sup>2</sup>  
Teléfono 43.23.24  
(de 8 a 3 tarde)

**apunte del día**

**Alquileres de protección oficial**

Una buena noticia. La Junta de Castilla y León alquilará viviendas de protección oficial a todas las personas que lo soliciten y cumplan los requisitos económico-sociales que se establezcan. Entendemos con ello que se trata de una política social encaminada a favorecer a los sectores con menos recursos y en situaciones económicas "más apuradas". Se establece en la nueva medida acordada por representantes del Gobierno autónomo y las centrales sindicales de UGT y CC.OO. que la renta anual que deberán pagar los inquilinos de viviendas de la Junta no podrá ser superior al cuatro por ciento del coste de la vivienda.

Teniendo en cuenta los precios que actualmente han de soportar los españoles a la hora de plantearse la compra de una vivienda, o en su defecto el alquiler de un piso, son demasiados los ciudadanos que se encuentran en la obligada necesidad de acogerse a la protección oficial, por no decir la mayoría.

Sin remitirnos a casos de alarma, que los hay (el paro produce situaciones que superan con creces la ficción más dramática), los sueldos de este país no dan para más florituras que poder llegar a fin de mes. La vivienda, siendo un bien de primera necesidad aparece en el mercado como un producto de lujo al que pueden acceder cuatro. Toda una vida puede ser nada para hacerse con un hogar digno que se ha ganado con creces. Y si en algunos momentos creíamos que el alquiler nos podría sacar de apuros, ahora nos plantean angustias mayores.

Sólo políticas sensibles a la realidad del país pueden hacer más democráticas las "dictaduras" del mercado de la vivienda. Y es de esperar que sean muchos los españoles que puedan

**POR LA VIDA**

Hoy, sábado, a las nueve de la noche la catedral congregará en defensa de la vida a todos los segovianos que lo deseen. Organiza el acto la Adoración Nocturna. Extraño destino de nuestros tiempos; cuando domina la tierra un profundo anhelo de paz y nos va ganando la preocupación por la pervivencia de la vida sobre el planeta, hemos de suplicar al Padre por las vidas de tantos seres humanos desvalidos e indefensos.

Siempre se atentó contra la vida del no nacido. Pero hoy además se defiende públicamente el aborto, e incluso se defiende el aborto como una conquista para la liberación de la mujer. Según esta manera de pensar, en la lucha por la vida el fuerte aplasta y aniquila al débil; al servicio de una pretendida liberación de la mujer, se priva a un ser humano inocente y extremadamente desvalido del despliegue de todas sus posibilidades de vida y de libertad. Con razón, el Concilio Vaticano II llama al aborto «crimen abominable».

Desde el momento de la concepción, aparece vida humana diferente de la de la madre. El embrión no es una parte del cuerpo de la madre, de la que pudiera liberarse como de algo maligno y agresor. Es un individuo humano diferente de la madre y del padre con un código genético propio que dirigirá el

desarrollo de toda su vida. Aunque para vivir necesite de su madre, tiene ya en sí mismo lo que lo constituye en este individuo, diferente de cualquier otro en el pasado y en el futuro. No es el reconocimiento de sus padres ni la autoridad pública lo que le da el derecho a que se le respete su vida. Lo tiene por él mismo.

Todas estas verdades se han oscurecido en las conciencias de muchas gentes. Domina una visión de la vida que al servicio de lo útil, agradable y cómodo y del éxito del individuo y de los colectivos, ataca y explota la naturaleza hasta su agotamiento y muerte en amplias áreas, atenta directamente contra la vida del anciano y del no nacido en el claustro materno. Esta manera de ver la vida lleva, además, a acumular la mayor parte de los bienes en una parte pequeña de la tierra, mientras la mayor parte vive en la miseria; la vida humana queda, así, degradada y también negada.

Para salir de este abismo, se necesita un cambio muy profundo. Desde esta experiencia, se ve muy claro ahora que sólo Dios puede salvarnos. Por eso nos reunimos a suplicarlo y a reafirmar nuestra fe y sumisión al Creador de toda vida y fuente de toda libertad verdadera.

ANTONIO,  
Obispo de Segovia

**ALFOMBRAS  
PINTURAS  
ARTESANIA  
DIBUJOS  
ESMALTES  
FIGURAS  
IMAGENES  
MARCOS**

Estamos en Obispo Quesada n.º 4  
**SEGOVIA**

**ALQUILO LOCAL**

Inmejorable para bar restaurante. Esquina, 200 m<sup>2</sup>, junto Colegio Universitario Domingo de Soto, con patio y terraza. Sin traspaso

**Teléfono 43 09 61**

**Los reinos de taifas (1010 a 1066)**

Por H. CARBALLE

Al ser destruido el Califato de Córdoba, se formaron veintiséis pequeños y grandes reinos de taifas... Algeciras, Almería, Alpuente, Arcos, Badajoz, Carmona, Córdoba, Denia, Granada, Huelva, La Salla, Lérida, Mallorca, Mertola, Morón, Murcia, Niebla, Ronda, Santa María de Algarba, Sevilla, Silves, Toledo, Tortosa, Valencia y Zaragoza. Así quedó dividida, la España califal, para comida de los castellanos de pro, que aprovecharon sus incidentes para terminar con la morisma.

Los pueblos que tienen un núcleo fundamental, siempre acaban por unir sus fuerzas. Y una vez unidas, transforman las miserias en riquezas. —Veáse Alemania—. Cuando se camina en dirección contraria, se demuestra a las claras que no son precisamente las «desuniones o los reinos de taifas», los que pueden hacer de una nación un lugar de riqueza o de poderío.

Si lo tomamos un poquitín en serio, veremos que en España existen un montón de reinos de taifas bien definidos y mal interpretados.

No es tan grande España para dividirla, al cabo de los años de estar unida, en diecisiete gobiernos, que necesitan cada uno el mismo gasto para él solo, que si uno los gobernara todos.

Ministros, diputados, senadores, directores generales, secretarías, etc. etc.

Y lo que conlleva de pagas y gastos para bufetes de abogados y despachos de ignorantes. Mientras, ciertos señores, se toman la cosa tan en serio, que se adornan con plumas de pavo real, siendo sólo cuervos.

Aquí y ahora, no trabaja nadie. ¡Nadie!. Tan solo se marchan las horas entre críticas, discursos y contracríticas...

Cada problema se convierte en una reunión. Y cada reunión se convierte en una bacanal que paga el «contribuyente» sin rechistar. O rechistando acaso, sin que nadie le escuche.

Hay un montón de «reyecitos» pequeños, que se creen dioses del Olimpo, mientras «desgracian» día a día las aguas de las fuentes, de los ríos y los mares, con sus negocios de todo tipo... Con sus discursos que nadie cree y a nadie le importan.

Hay un montón de gentes, que no tienen ningún interés político o nacional. Que les importa un huevo, que se hundan los cielos, si ellos pueden disfrutar como un enano entre los mares del sur, las palmeras y los cactus.

Ayer, me decía un anciano de noventa años, que él acaso no pudiera llegar al 92.

¿Y qué piensa usted, abuelo, del noventa y dos...? Pues yo, con que me dejen con mis tres puros diarios, me conformo, me contestó.

¿Qué piensa el pueblo llano del año noventa y dos...? ¡Ah! ¿Es que en el noventa y dos se van a arreglar las cosas, para pensionistas, pobres, drogados y sidáticos y otros miles de seres que no tienen sitio debajo de tejas, que les libre del frío de los inviernos...? Quitando, claro está, a los presos.

¿Van ustedes a resolver todo eso, en el noventa y dos...? ¿O acaso nos traerán una «peste» nueva...? ¡Qué bastante peste estamos aguantando todo el año!

Colón tuvo la suerte de volver desde América con las naves repletas de misteriosas y desconocidas plantas... Y todos nos sorprendimos, cuando bajaron de las naves, aquellos indios tan graves, tan atléticos y tan «sifiliticos», que propagaron la enfermedad por toda Europa.

Era una fecha memorable y dichosa en cierto aspecto. Pero era en 1492..., cuando España era, por fin, al expulsar a la morisma, una verdadera nación.

Ahora, algunos señores, que se han tomado la molestia de celebrar tal acontecimiento, se pasan la vida machacando el cerebro al ciudadano, para darle a entender, que para aquellas fechas vivirá mucho mejor. Comerá mucho mejor. Y se irá de fiesta diaria cuando llegue su jubilación.

¡No es verdad señores que nos gobiernan a pares y nos des gobiernan a nones...!

No hay porvenir para entonces, porque las casas empiezan por los cimientos. Y yo no entiendo que los cimientos estén esperando al curandero, al carpintero, al notario, al fontanero, o al escribiente de turno. Los cimientos, aunque ustedes no lo crean, se hacen con trabajo, honradez y dinero.

Todo lo que tuvimos que ahorrar los oprimidos por un régimen dictatorial, lo están gastando nuestros hijos, de mala forma y manera.

No es necesaria tanta «inflamación» por el uñero del vecino. Aquí, en este país,

que ahora se llama... Los «ahorradores», «trabajadores» y «esclavos», conseguimos levantar del basurero, una nación que se había roto, partido y podrido en una guerra sin fin, entre amigos y hermanos. Entre padres e hijos. Entre novias y quintos. Entre pobres y ricos. Entre católicos y ateos. Entre amigos y enemigos de mierda. Porque, a los que nos tocó pasar la miseria fue a nosotros, que no reclamamos nada... Porque tampoco fuimos a la guerra.

El triste espectáculo del viejo que tiene una finca, en la que se dejó lo mejor de su vida. Sus años, sus ilusiones y su cuerpo, hasta morir, es un simple y humano ejemplo de lo que nos pasó a los que «nacimos» poco antes o poco después de la guerra.

Cuando la finca la cogieron sus herederos, que no sus hijos, comenzó a verse el valor de la misma. Y los herederos la vendieron por parcelas para que no hubiera lios. ¡Así está, esta España de mis delirios! ¡Parcelada!

Ni el turismo, es nuestro. Ni el aceite es nuestro. Ni el vino es nuestro. Ni el sol, del que tanto se presume en nuestras elucubraciones turísticas, es nuestro.

No somos los españoles de España, dueños en absoluto de nada. ¡De nada!

Somos por fin «europeos», con firmas americanas. O acaso francesas, alemanas, italianas, y japonesas.

Es curioso cómo cada presidente del Gobierno de cada comunidad, se desplaza como esos reyes de «centro-Africa», rodeado de «auxiliares» —la mujer que no falte— hacia países de los que su presentación es tan innecesaria, que da risa. Pero cobran la soldada. Y vuelven diciendo siempre... que la cosa ha sido muy «positiva». Será para ellos... Claro. Pero nunca para el pueblo que a las «haciendas paga».

El pueblo español no es tonto... Y ningún político hará que comulgue con ruedas de molino.

**CARTELERA DE ESPECTACULOS**

**CINE SALA MIRO**

Sesión única diaria: 7,30

Sábado y domingo: 5 y 7,30

**PASEANDO A MISS DAISY**

OSCAR 1990: 9 nominaciones.

La tierna historia de 25 años de amistad entre una testaruda anciana y su inseparable chófer

Sesión única diaria: 10,30

**SEXO, MENTIRA Y CINTAS DE VIDEO**

CANNES 1989

Palma de Oro. Premio al Mejor Actor. Premio Internacional de la Crítica.

Sentimientos sublimados... Identidades escondidas.

«Una de las mejores películas de 1989»

OSCAR 1990: Mejor guión original

**CINE SALA ZULOAGA**

Sesiones diarias de 7,30 y 10,30

Domingo: sesiones de 5, 7,30 y 10,30.

**EL CLUB DE LOS POETAS MUERTOS**

Reposición que realizamos dada las múltiples peticiones del público segoviano

SEGUN UN INFORME DEL SERVICIO DE CULTURA DE LA JUNTA

## La retirada de cables de los monumentos está a cargo de los responsables de su instalación

Como se ha recordado recientemente, en 1990 finaliza el plazo de cinco años establecido para que los responsables de la instalación de cualquier clase de cables, antenas y conducciones en las fachadas y cubiertas de los monumentos, retiren los mismos, de acuerdo con lo dispuesto por la Ley del Patrimonio Histórico Español.

Cabe señalar que la determinación sólo se refiere a los monumentos declarados de interés cultural (o que tengan abierto expediente en tal sentido), y que la retirada de los cables correrá por cuenta de los responsables de la instalación, esto es, compañía eléctrica o telefónica, o Ayuntamiento, según un informe de la Junta de Castilla y León.

En tal sentido, el Servicio Territorial de Cultura de la Junta de Castilla y León elaboró, en junio de 1989, un informe sobre los monumentos afectados en la capital, que hizo llegar a la Comisión de Patrimonio y que ésta ha vuelto a estudiar en días pasados.

De los monumentos más conocidos, unos ya declarados Bien de Interés Cultural y otros para los que se ha incoado expediente, la situación se resume así:

**ACUEDUCTO:** No existe ninguna instalación adosada al mismo.

**ALCAZAR:** En la fachada que da al Valle del Clamores, a la altura del vierteaguas de los huecos de la última planta, se observa el tendido de cables telefónicos.

**CASA DEL HIDALGO:** Adosado a toda la fachada está el tendido de alumbrado público y en la esquina más próxima a la plaza de San Facundo hay un cruce aéreo que va a la fachada de enfrente de la calle San Agustín.

**CASA DEL MAYORAZGO DE CACERES:** Existe cableado adosado a la fachada principal y un cruce aéreo procedente del antiguo Palacio del Conde de Cheste.

**CATEDRAL:** En la fachada de la calle Refitolería hay dos cruces aéreas y otro en la calle Barrionuevo, todos ellos de energía eléctrica. En la calle San Frutos hay dos cruces aéreas de cables de teléfonos. En la calle Marqués del Arco encontramos, igualmente, un cruce aéreo de teléfonos, próximo a la Puerta de San Frutos, y otro de energía eléctrica en el cubo que da al enlosado.

**CONVENTO DE SAN ANTONIO EL REAL:** En la fachada de la iglesia existe cableado, así como en el pórtico y fachada del convento que da a la Plaza de San Antonio; en el extremo derecho de esta fachada hay un tendido aéreo de cables y una caja de distribución.

**CONVENTO DE SANTA CRUZ:** En la fachada del Paseo de San Vicente hay palomillas de antiguos tendidos de cables; faroles en mal estado de conservación y tendidos eléctricos que convergen en el contrafuerte más extremo que da a la citada calle.

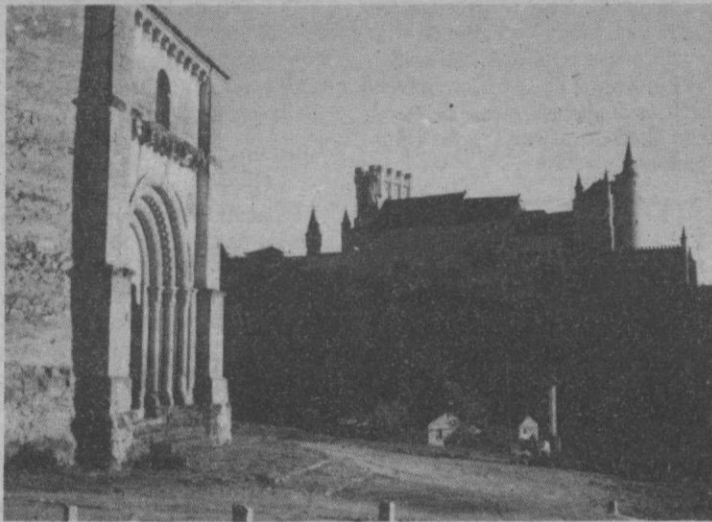
**IGLESIA DE LA VERACRUZ:** En la torre existe una palomilla, donde confluye el tendido aéreo eléctrico.

**IGLESIA DE SAN JUAN DE LOS CABALLEROS:** Se observa el tendido aéreo de cables telefónicos.

**IGLESIA DE SAN LORENZO:**

En el ábside hay una caja de toma de fuerza eléctrica y el tendido aéreo de un cable telefónico.

**IGLESIA DE SAN MARTIN:** En el ábside hay otra caja de toma de fuerza. En el pórtico hay tendido eléctrico, y procedente de la Biblioteca Pública el tendido de un cable aéreo para suministro de energía eléctrica.



**MONASTERIO DEL PARRAL:** Adosadas a la fachada de la puerta de acceso al monasterio hay dos cajas metálicas, así como el tendido de toma de potencia, que procede de la alameda mediante conducción aérea. Adosado a la torre de la iglesia está el cable del pararrayos.

**TORRE DE SAN ESTEBAN:** En la fachada de la edificación anexa a la iglesia está instalado el ca-

bleado del alumbrado público, y en el atrio se observa una conducción eléctrica.

**TORRE DE HERCULES:** En la fachada de la Plaza de la Trinidad existe un cruce aéreo de cables telefónicos. En las calles Trinidad y Capuchinos Alta están instalados un gran número de cables adosados a las fachadas, así como cruces aéreas. Es, sin lugar a dudas, el monumento con el aspecto más degradante por la instalación de cables en sus fachadas.

**CASA DE LAS CADENAS:** Se observa el tendido de alumbrado público en la fachada principal.

**CASA DE LOS CASTRO:** Tiene adosados a la fachada principal cables de teléfono, energía eléctrica y alumbrado público. En la fachada

lateral hay cableado de alumbrado público.

**CASA DEL CRIMEN:** En la fachada principal y en la de la calle Escultor Marinas existen tres tendidos de cables diferentes. En la fachada principal, además, hay dos cruces aéreas.

**CASA DEL SELLO:** Sobre el resalte de granito de la fachada se observa el tendido de alumbrado público.

## El profesorado convocado por STEC votó en contra de la LOSE

La Asamblea Provincial del Profesorado de EGB y Enseñanzas Medias ha votado en contra de la aplicación de la LOSE en los términos en que está planteada actualmente según ha informado STEC —Sindicato de Trabajadores de la Enseñanza—. Los profesores consideran que dicha Ley no mejora las condiciones de la enseñanza en general y del profesorado en particular.

Los participantes en la asamblea han rechazado la división jerárquica del profesorado que

consagra la Ley de Ordenación del Sistema Educativo. Asimismo valoran negativamente que la enseñanza sea obligatoria sólo a partir de los seis años y los presupuestos, a su juicio insuficientes, que se dedicarán a Educación.

El profesorado se ha solidarizado así con las reivindicaciones de los alumnos en defensa de una auténtica reforma de la Enseñanza, aunque de momento no llevarán a cabo movilizaciones.

## La Fundación Nicomedes García se trasladará en breve a Segovia

La sede de la Fundación Nicomedes García será trasladada en breve a Segovia, según anunció ayer Manuel Piñera en representación de la presidenta del Patronato María Teresa García, hija del fundador de la fábrica del Whisky DyC. La Fundación fue creada por el propio Nicomedes García cuando ya residía en Madrid. Tras su muerte la familia ha decidido trasladarla a Segovia para que sean los segovianos los primeros beneficiados de sus fondos, según consta entre sus fines.

La sede estará ubicada en la antigua residencia de la familia situada al lado de la vieja fábrica de Anís Castellana. Se trata de un chalé diseñado por Manuel Pagola, catalogado como edificio de interés y que tiene una superficie aproximada de 600 metros cuadrados. El Ayuntamiento liberará a la Fundación del pago de la licencia correspondiente para la necesaria remodelación de la casa y cederá como sede provisional la Casa de la Tierra, sede de la Comunidad de Ciudad y Tierra.

Según anunció Manuel Piñera la Fundación quiere ampliar sus fines, hasta ahora culturales, al aspecto social. Sus actividades se centrarán en dos colectivos: los ancianos y los niños subnormales y continuará en la concesión de becas para estudios. Se pretende que los gastos de funcionamiento sean mínimos.

La Fundación cuenta en la actualidad con un capital que ronda los 1.400 millones de pesetas. No se dio a conocer, sin embargo, la cifra de inversiones prevista para este año. "Dependerá —afirmó Piñera— de si la Fundación invierte todo el rendimiento de este capital o sólo una parte". Por otra parte, aún no se ha decidido quién se encargará de realizar los proyectos de la Funda-

ción, cuyas actividades coordina ahora el letrado Emilio García Silva.

A la reunión en la que se anunció el traslado de la sede asistieron las primeras autoridades provinciales y



Manuel Piñera

miembros del Patronato, entre los que se encontraban el de mayor edad, Miguel Canto Borreguero, y el más joven un hijo de Manuel Piñera y María Teresa García.

A.T.

## El "holding" DyC-Domecq intenta hacer frente al mercado único europeo

Hacer frente al reto del mercado único europeo es el motivo principal por el que la empresa Whisky DyC, cuya fábrica se encuentra en Palazuelos, ha constituido un "holding" con la empresa andaluza Domecq, según informó ayer Manuel Piñera, miembro del consejo de administración de DyC. Las dos empresas participan en el "holding", que tiene un capital desembolsado de 25.000 millones de pesetas, al cincuenta por ciento. DUSA —Destiladores Unidos S.A.— comercializará alrededor de 20 marcas de bebidas y no se descarta que en un futuro Anís Castellana participe en este proceso de fusión.

Manel Piñera informó que tras la muerte del fundador de Whisky DyC, Nicomedes García, surgieron problemas entre los accionistas, lo que supuso una cierta inestabilidad en la fir-

ma. Actualmente, el problema ha sido resuelto tras la fusión con la empresa Domecq. Por otra parte, la empresa «Schultz» controlada por los herederos de Nicomedes García ha adquirido un tres por ciento de Bodegas Domecq.

### PREVISION DE VENTAS

«Whisky DyC» tiene previsto vender este año dos millones de cajas de botellas, según fuentes de su consejo de administración. Las mismas fuentes han señalado que en 1989 había unas previsiones de ventas de 1,7 millones de cajas. Se vendieron 1,8 millones, lo cual es valorado positivamente, sobre todo si se tiene en cuenta que en nuestro país ha descendido la venta de las llamadas bebidas espirituosas.

**APARTAMENTOS PLAYA**  
Benicasim - Oropesa del Mar  
COSTA DEL AZAHAR - CASTELLON  
Venta directa constructor  
VIAJE Y HOTEL GRATIS  
Tels: (964) 39 38 13 - 39 39 87  
(964) 31 03 38 - 22 48 12

  
**SANTA TERESA**  
MATERIALES DE CONSTRUCCION  
LA LASTRILLA Tel. 43 77 00

**Agroquímicos Antonio Sanz**  
PROYECTOS, DISEÑOS E INSTALACIONES  
DE RIEGOS AUTOMATICOS PARA JARDINES,  
TERRAZAS Y ZONAS VERDES  
SERVICIO DE MANTENIMIENTO DE LAS INSTALACIONES  
C/ Vía Roma n.º 18 - SEGOVIA - Teléfono 43 77 55

**COMPAÑIA DE SEGUROS**  
Desea nombrar para esta provincia (capital y pueblos importantes)  
**DELEGADOS**  
(Ramó Decesos)  
Recibirá apoyo permanente de la Central  
Enviar curriculum al Apartado 583. 48080 BILBAO

# AGENDA

## CALENDARIO

Domingo 25 de marzo

Van 84 días; faltan 281.  
Sol: De 7,10 a 19,32 horas.

PARA EL LUNES

Lunes 26 de marzo

Van 85 días; faltan 280.  
Sol: De 7,9 a 19,33 horas.

## SANTORAL

Domingo. Santos: Ireneo, Pelayo y Desiderio.

Lunes. Santos: Braulio, Félix y Teodoro.

## PENSAMIENTO

“De igual modo que las altas montañas permanecen inmóviles en medio de las tempestades, el hombre verdaderamente inteligente permanece inmutable a la lisonja y al vituperio” (Dhammapada).

## FARMACIA DE GUARDIA

Hoy: Barbero de la Serna. José Zorrilla, 45.

Mañana: López Duque. Cronista Lecea, 6.

Las farmacias de guardia lo están desde las 9,45 a la misma hora del día siguiente.



a.º premiado ayer

64227 SERIE 081

## EL TIEMPO

En Segovia

EN LA TARDE DE AYER

Presión atmosférica: 677,6  
Viento del S-SE  
Temperatura máxima: 18,2

EN LA MAÑANA DE HOY

Presión atmosférica: 679,0  
Viento del S-SE  
Temperatura mínima: 6,2  
A las 8: 7,2  
Lluvia recogida: 9,5 l. m2

## CINE

Hoy, Sala MIRO, 5 y 7,30, «Paseando a Mis. Daisy». 10,30, «Sexo, mentiras y cintas de vídeo». Sala ZULOAGA, 7,30 y 10,30, «El club de los poetas muertos».

Mañana domingo, Sala MIRO, 5 y 7,30, «Paseando a Mis. Daisy». 10,30, «Sexo, mentiras y cintas de vídeo». Sala ZULOAGA, 5, 7,30 y 10,30, «El club de los poetas muertos».

## EXPOSICIONES

EN EL TORREON DE LOZOYA

(Obra Cultural de la Caja de Segovia)

Crucis Mysterium. Arte religioso sobre la Pasión. Hasta el 8 de abril.

EN EL ALGUARIN DE ARTE «ENEBRO»

Juan Vaca Cuéllar, constructivismo y miniaturas. Hasta el 31 de marzo.

EN EL AYUNTAMIENTO DE PEDRAZA

Asociación Tiépolo, óleos. Hasta el 31 de marzo.

CENTRO CULTURAL «NUESTRA SEÑORA DEL MANTO» EN RIAZA

Aula-exposición de minerales. Hasta el 25 de marzo.

## REGISTRO CIVIL

Se han hecho las siguientes inscripciones:

NACIMIENTOS: Rocio Elena Santos de Frutos, hija de Luis y de María del Pilar. Irene del Barrio Aragón, de Tomás y de María del Pilar. Elena Rincón Iglesias, de Miguel Angel y de María Fuencisla. Oscar Herrero Bernardos, de Fernando y de Rosario. Guillermo. Jesús Arnanz Muñoz, de Jesús y de Remedios. Luis Francisco Bernardos Barreda, de Florencio y de María Luisa. Patricia García Hervas, de Javier Oscar y de María Rosana.

## CULTOS

CONFERENCIAS CUARESMALES EN SAN SEBASTIAN

En la iglesia de San Sebastián, organizadas por las Hermandades del Trabajo, y a cargo de Angel García Revilla, canónigo de la S.I.C. tendrán lugar conferencias cuaresmales los próximos días 26 al 29 de, comenzando con la misa de las 8 de la tarde.

## CONFERENCIAS

EN EL COLEGIO UNIVERSITARIO

El lunes, día 26, a las 18 horas, conferencia sobre “Investigación de la paternidad”, a cargo de Manuel Cuadrado Iglesias, catedrático y coordinador de Colegios Universitarios del departamento de Derecho Civil de la Universidad Complutense.

## AVISOS

ASAMBLEA GENERAL DE LA ASOCIACION DE AMAS DE CASA

El martes próximo, día 27, celebrará Asamblea General Ordinaria la Asociación Provincial de Amas de Casa, Consumidores y Usuarios «María del Salto» en el salón de actos de la Delegación Territorial, Servicio de Cultura; Infanta Isabel, 14. Será a las cinco de la tarde en primera convocatoria y media hora después en segunda, para tratar los temas del orden del día que, además de los preceptivos para este tipo de reuniones, comprende la renovación de la mitad de la junta directiva y la inclusión en los estatutos de la

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

EL CLERO Y EL SEGURO OBLIGATORIO EN ITALIA

Milán.— La Federación de Asociaciones del clero en Italia ha reunido una breve pero completa síntesis de la legislación que regula los seguros obligatorios que en alguna forma se refieren a la responsabilidad del clero.

La «Correspondenza» resume los más importantes capítulos de esta materia. Los campaneros, organistas y sacristanes quedan sujetos al seguro obligatorio contra la tuberculosis e invalidez, vejez, matrimonio y natalidad, cuando aquellos dependientes tienen un sueldo superior a cuatrocientas libras anuales.

La obligación del seguro es cierta para el personal de los seminarios.

Los sacerdotes también deben ser asegurados si ejercitan su ministerio espiritual por encargo o con dependencia de asociaciones laicas o religiosas, de Institutos de cultura o de educación —congregaciones, cofradías, colegios y organismos análogos—, lo mismo que si están en dependencia de otros en calidad de preceptores, profesores, etc.

Los vicepárrocos que pertenecen a la jerarquía de la Iglesia no están obligados. Las personas de la familia del sacerdote que habitan en la casa de éste proveyendo a su asistencia y no percibiendo ninguna retribución, pueden considerarse como domésticos y no vienen sujetos al seguro obligatorio. Arco-Spes.

asociación de un capítulo ya consignado en los de la Federación Nacional, así como la actualización de cuotas.

14,00 horas.

Los días: 5, 9, 10, 11, 17, 27 y 30, de 15,00 a 18,00 horas.

TIRO CON CAÑÓN

Los días: 2, 3, 4, 18, 19, 20, 24, 25, 26 y 27, de 8,00 a 14,00 horas.

Los días: 2, 3, 4, 18, 19, 20, 24, 25 y 26, de 15,00 a 18,00 horas.

Los días 6 y 16, de 15,00 a 18,00 horas se dedicará por especialistas de la Academia de Artillería al rastreo y destrucción de proyectiles que pudiera haber sin explotar.

## ATENCION VISITE NUESTROS ALMACENES GRANDES OFERTAS

Artículos de librería, bolígrafos, sacapuntas, pegamentos, cuadernos, artículos de juguetería. Gran surtido a precios increíbles. Artículos de fumador: Mecheros. Disponemos de gran surtido de artículos para vender a 100 pesetas  
**CARAMELOS PARSIN'S**  
Panaderos, 8, Valladolid  
Teléfono 983/30 67 77

APROBADOS EN EL EXAMEN DE CONDUCTORES

Relación de alumnos declarados aptos para la obtención del permiso de conducción:

M.ª Genma Cendrero Risco, Madrid. Jaime Durán Siso, Segovia. M.ª del Camino Esteban Chamorro, Segovia. Alberto González Bartolomé, Segovia. Pedro Martín Criado, Segovia. M.ª Esther Mediavilla Portillo, Segovia. Oscar Montes Calvillo, Segovia. Agustín Real del Barrio, Segovia. Ana M.ª Concepción Rojo Martín, Segovia. M.ª del Pilar Veleiro Aja, San Ildefonso. Segovia.

TIRO EN MATABUEYES EN EL MES DE ABRIL

TIRO CON ARMAS PORTATILES

Los días: 5, 6, 7, 9, 10, 11, 16, 17, 21, 28 y 30, de 8,00 a

## EXCMO. AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA

Urbanismo y Obras

### ANUNCIO

En la sesión extraordinaria del Pleno de este Ayuntamiento celebrada el día 20 de marzo de 1990 se acordó la suspensión de licencias de edificación, demolición, rehabilitación de edificios y parcelación de terrenos, motivada en la circunstancia de encontrarse en proceso de estudio y formación el Plan Especial de Protección Histórico-Artística, del Paisaje y Reforma Interior de San Lorenzo, Valle del Eresma y San Marcos y fundada en lo dispuesto en los artículos 27-1.º de la Ley del Suelo 8-1.º del Real Decreto-Ley 16/1981, de 16 de octubre, y 117 y siguientes del Reglamento de Planeamiento, en las zonas incluidas en el ámbito del Plan Especial-referido que se relacionan, lo cual, en cumplimiento de lo establecido en el artículo 117-2.º del Reglamento de Planeamiento citado, se publica para conocimiento de los afectados y eficacia de la suspensión.

ZONAS A QUE AFECTA LA SUSPENSION

- Puente de San Vicente (frente al Monasterio de San Vicente).
- Calle de los Molinos en sus números 5, 7, 9, 11, 13, 15, 16 y 18.
- Calle de Echarpiedra en los números impares y pares que seguidamente se relacionan: 1, 3, 5, 7, 9, 11 y 13; 4, 6, 8, 10 y 12.
- Calle del Cardenal Zúñiga en sus números 3, 5, 7 y 8.
- Calle del Puente de San Lorenzo en sus números 20 y 22.
- Calle de San Marcos en sus números 1 y 7.
- Calle Gascos en los números pares e impares siguientes: 2, 4, 6 y 8; 1, 3, 5, 7, 9, 11, 13 y 15.
- Paseo de Santo Domingo de Guzmán en sus números 2, 4, 6, 8 y 10.

Segovia, 22 de marzo de 1990.—EL ALCALDE,  
Juan Antonio Perteguer Rey



## UNION FENOSA

ESTAMOS MEJORANDO LA CALIDAD del suministro eléctrico, y para la puesta en marcha de nuevas instalaciones y operaciones de mantenimiento, nos vemos obligados a suspender temporalmente el servicio en las fechas, horas y lugares que a continuación se indica.

Rogamos disculpen las molestias que se puedan ocasionar.

**DOMINGO, DIA 25 DE MARZO DE 1990**

**9 a las 12 horas:** Subestación de Valverde. Salida Los Huertos.—Afectando a los pueblos de Hontanares de Eresma, Los Huertos, Valseca, Roda de Eresma y Encinillas.

**9 a las 12 horas:** Subestación El Cerro, Salida nuevo Klein.—Afectando a todo el Polígono Industrial de Hontoria.

Las líneas se consideran en tensión ya que, si los trabajos finalizan antes de la hora indicada, se repondrá de inmediato el suministro.

EL JEFE DE ZONA

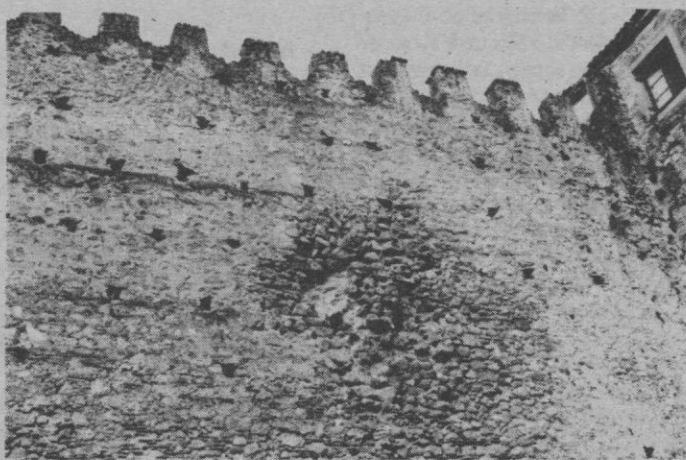
CON UN PRESUPUESTO DE 15 MILLONES

## Las zonas de muralla con más valor arquitectónico serán reparadas por el municipio

Como hemos informado, el Ayuntamiento acaba de aprobar el proyecto de reparaciones puntuales de la muralla, en su segunda fase, con un presupuesto de ejecución por contrata de 15 millones de pesetas.

Con este proyecto se pretende actuar en el Postigo de San Juan, junto al arco de San Cebrián y, en los cubos junto al arco de San Andrés (arco del Socorro), localizaciones que, según el proyecto, constituyen, desde un punto de vista arquitectónico-ornamental e histórico-artístico, las zonas de muralla de mayor valor, excepción hecha de la zona del alcázar y la del arco de Santiago y la Casa de Escorial.

Recorriendo la muralla se observa que con este proyecto y el redactado en 1988, se puede conseguir la recuperación de las fábricas de ladrillo y piedra con que los mudéjares segovianos repararon ya en el siglo XV nuestro recinto murado, última reparación de muralla realizada con criterio arquitectónico, aunque dicho criterio merezca o no



respeto. De todas formas, estos lienzos están catalogados como de arquitectura mudéjar en los estudios e investigaciones consultados. Teniendo en cuenta que los materiales colocados en las murallas son

piedra caliza en mampostería ordinaria o concertada y ladrillo de los siglos XV y XVII con mortero de cal como aglomerante, y que, además, el criterio del proyecto es de respetar la configuración actual de la muralla, tanto en su forma como en sus materiales —limpiando en la reparación a realizar los parches informes con que se han reformado los daños a partir del siglo XVIII— es lógico que los materiales a emplear en las obras sean solamente piedra caliza proveniente de las mismas canteras que suministraron la piedra actualmente colocada y el ladrillo proveniente de derribos que actualmente se realizan en la vieja Aljama (barrio de San Millán), con mortero bastardo de cal y cemento blanco que termina adquiriendo una pátina igual a la actual.

Alfredo Matesanz,  
subdirector  
de Radio Segovia

Alfredo Matesanz Gómez ha sido nombrado subdirector de Radio Segovia, donde hasta ahora desempeñaba la jefatura de Informativos. Alfredo Matesanz, de 38 años, casado y con dos hijos, es licenciado en Derecho y diplomado en Turismo. Toda su carrera profesional se ha desarrollado, sin embargo, en el campo de la información en la emisora Radio Segovia. Actualmente desempeña el cargo de secretario de la Asociación de la Prensa de esta ciudad.

Tras su nombramiento, Alfredo Matesanz continuará como responsable del Área de Informativos de la emisora.

## La Medalla al Mérito de la Cámara de Comercio e Industria, se entregó anoche a la empresa Pascual Hermanos, S.L.

Aunque tuvo antecedentes, en la provincia se asentó definitivamente en 1950

El 6 de abril  
elección de presidente  
y comité ejecutivo  
de la FES

De acuerdo con la normativa electoral de la Federación Empresarial Segoviana, el día 2 de abril próximo, a las 8 de la tarde, finalizará el plazo para la presentación de candidaturas de cara a la elección de nuevos presidentes y Comité Ejecutivo de la FES, que ha de efectuarse en la asamblea general ordinaria que ha sido convocada para el día 6, viernes, del indicado día, a las 7,30 de la tarde en la hora señalada para la primera convocatoria, y 30 minutos después para la segunda, como es reglamentario. En el orden del día se incluyen los asuntos que son preceptivos y habituales en este tipo de asambleas generales —memoria, situación económica, presupuesto—, como asimismo un informe sobre la negociación colectiva de 1990 y, también, la presentación de las candidaturas que hubieran recibido en el plazo reglamentario, después de lo cual se constituirá la mesa electoral y se procederá a la votación correspondiente.

Numerosos invitados, entre los que se encontraban los miembros del pleno de la Cámara de Comercio e Industria de Segovia y amigos de la familia Pascual, asistieron anoche, en el restaurante Club Lago, al acto de entrega de la Medalla al Mérito, de dicha Cámara, a la empresa Pascual Hermanos, S.L., ubicada en nuestra ciudad desde hace muchos años. Junto a los hermanos Pedro, Juan José y Tomás Pascual estuvieron el alcalde de la ciudad, el presidente de la Diputación, delegado territorial de la Junta, los presidentes de la Cámara y de la FES y otras personalidades. Un ambiente de amistad y animación caracterizó la reunión, que se inició con la intervención del secretario general de la Cámara de Comercio e Industria, Nemesio Mínguez, para dar lectura al acuerdo de dicha corporación tomado en diciembre del pasado año por el que se concedía el precitado galardón.

Luego intervino el presidente de la entidad, Octaviano Palomo, que habló de los orígenes de la empresa Pascual Hermanos, S.L., remontándose a las primeras actividades del padre

de los hoy homenajeados, en 1920, como vendedor ambulante primero y luego como creador de una tienda fija en Fuentemizarra, desde donde pasó a Fuentelcésped, en Burgos. Cuenta a grandes rasgos las siguientes actuaciones hasta que en 1942 se crea el primer almacén de coloniales de venta al por mayor y en 1950 empiezan ya a entregarse plenamente al negocio los hijos, creando la sociedad Pascual Hermanos, S.L., con almacenes en Segovia y Burgos, que luego se extenderían a Aranda de Duero. A Pedro Pascual se le encomienda la zona de Segovia, donde empieza con un pequeño almacén en la calle Ruiz de Alda, cabe el acueducto, para instalar luego otro en la carretera de Boceguillas, donde se inicia la auténtica expansión de la empresa, que en nuestra provincia se dedica especialmente a las ramas de Alimentación y Hostelería. Dice como detalle significativo que en el último ejercicio sólo en rama de Alimentación, el movimiento económico superó los cinco mil millones de pesetas, y la plantilla es de 200 empleados. Señala que las



AURELIO MARTIN

Pedro Pascual, en el centro, se dirige a los asistentes. A su lado, el presidente de la Cámara de Comercio, su esposa, el alcalde de la ciudad y el secretario general del Gobierno Civil.

normas de la empresa son la lealtad y la dignidad comercial y termina sus palabras con una sucinta biografía de Pedro Pascual.

### IMPOSICION DE LA MEDALLA

Seguidamente, el presidente de la Cámara procede a imponer la Medalla al Mérito a Pedro Pascual, mientras la esposa de aquél hacia entrega a la del se-

ñor Pascual de un ramo de rosas.

Pedro Pascual dijo, luego de recibir la distinción, que este homenaje le dedicaba a su esposa Elena y, por supuesto, a sus hermanos y hermanas, y al personal de la empresa; asimismo hizo un recuerdo a un hermano y otros familiares fallecidos. Dio efusivas gracias a la Cámara de Comercio e Industria, a los profesionales de las ramas de Alimentación y Hostelería, y en general a todos los segovianos, por la confianza que siempre han depositado en Pascual Hermanos y dijo que como buen segoviano de naturaleza, él y los suyos seguirán trabajando porque nuestra provincia siga adelante en su camino de engrandecimiento y desarrollo. Después, ya en un tono más distendido y coloquial, narró algunas pintorescas anécdotas protagonizadas por su padre y por él mismo en su ya larga vida profesional.

Los prolongados y cariñosos aplausos de los asistentes pusieron colofón a las breves intervenciones, después de las cuales, los hermanos Pascual ofrecieron un espléndido lunch, en cuyo transcurso hicieron los honores a los invitados.



AURELIO MARTIN

A la izquierda, en la fotografía, Tomás Pascual, junto a su hermano Juan José.

## ACADEMIA DE ARTILLERIA

### — AVISO —

Se comunica a todos los proveedores de suministros de Vida y Funcionamiento de la Academia de Artillería, que efectúen sus cobros a pie de Caja, que los próximos días 27 y 28 de Marzo se realizará el pago de las facturas correspondientes al mes de Marzo y anteriores.

Dichas facturas deberán ir acompañadas para su cobro del correspondiente Vale de Compra.

Segovia, 23 de Marzo de 1990

**ESCARABAJOSA DE CABEZAS**

**Una semana llena de acontecimientos**

**PEDRO MERINO**

Este pueblo, ha vivido una semana llena de acontecimientos, según los datos que a continuación reseñamos.

En primer lugar, el lunes, día de la suspendida festividad de San José, y organizado por la Asociación Cultural, tuvo lugar en el salón municipal de las escuelas, una charla a cargo del psicólogo, del equipo de atención primaria, José Antonio Luengo, que trató el tema de "La televisión, ¿es un problema?".

El martes, como es tradicional en esta localidad al ser la víspera de la festividad de San Benito Abad, patrono de esta parroquia, vinieron por la tarde los sacerdotes de los

pueblos convecinos, a escuchar en confesión a los muchos feligreses que acudieron a cumplir con el mandamiento que nos manda la iglesia de comulgar por pascua florida.

El miércoles 21, se celebró como hemos apuntado, la festividad de San Benito Abad, de una forma dominguera, asistiendo a misa por la mañana, y al bar o de paseo por la tarde. No hubo más, pues las fiestas patronales se celebran el penúltimo fin de semana de agosto, este año, del 18 al 21 de dicho mes.

El jueves, los niños de párvulos, y primer ciclo de EGB, que cursan estudios en el colegio de la localidad, celebraron el "Día de la Sierra Vieja" fiesta que se celebra desde tiempo inmemorial y que últimamente, había decaído mucho al marchar los niños mayores a Carbonero. Este año, la Asociación Cultural "San Benito" ha querido revitalizar la fiesta y en combinación con las profesoras, han organizado entre los niños, juegos y competiciones infantiles así como reparto de regalos para todos los concurrentes, que han pasado un día pleno de entusiasmo.

Ya por la mañana, desde primeras horas, los pequeños habían madrugado para salir a pedir por el pueblo algunos dinerillos para comprar golosinas que junto con el huevo duro que sus madres les habían preparado, engulleron en una buena merienda de campo, disfrutando del tiempo primaveral.

**CONSEJOS DEL MINISTERIO DEL INTERIOR**

Marque su número de matrícula en los accesorios de su vehículo.

Señale su número de identidad en los objetos de valor.

Es una medida de seguridad marcar los accesorios de su vehículo.

EMPRESA RELACIONADA CON EL SECTOR DE VEHICULOS INDUSTRIALES A NIVEL NACIONAL

PRECISA

**COMERCIAL CON EXPERIENCIA**

- Remuneración a convenir.
- Se valorará idiomas.
- Dirigirse por escrito al apartado de Correos n.º 2, antes del día 23 de marzo.
- Absoluta discreción.

**Entrega de viviendas de promoción pública en Grajera y Garcillán**

En el día de ayer y a las 14 horas, con asistencia del director general de Vivienda e Infraestructura Urbana, Esteban Riera de Caso, y el jefe del Servicio Territorial de Fomento, José Antonio Flórez Valero, se procedió a la entrega de llaves a los adjudicatarios de 6 viviendas en la localidad de Garcillán de las 15 financiadas por la Consejería de Fomento y de las que fue adjudicataria la empresa Imboliaria Acueducto de acuerdo con el proyecto del arquitecto Angel Egido.

A las 18,30 horas y en la localidad de Grajera con asistencia del jefe del Servicio Territorial de Fomento, José Antonio Flórez Valero, y del jefe de la Sección de Vivienda Pública, Galo Alvarez Velasco, se procedió a la entrega a los adjudicatarios de las llaves de las 8 viviendas construidas en dicha localidad por la empresa TODASA y financiados por la Consejería de Fomento, de acuerdo con el proyecto del arquitecto Agustín Presas.

**José Luis Guerrero, nuevo director de ICAL**

La Agencia de Noticias de Castilla y León —ICAL—, tiene nuevo director, por haber cesado el anterior al pasar a ocupar puesto en un diario tinerfeño. José Luis Guerrero, licenciado en Ciencias de la Información, es el nuevo director de la agencia, al frente de la cual se encuentra ya trabajando. José Luis Guerrero, de 36 años, nació en la localidad burgalesa de Salas de los Infantes y se licenció en Ciencias de la Información en la Universidad de Navarra, en 1977. Ha trabajado en prensa y radio, ocupando puestos de responsabilidad en algunos de estos medios —RTVE, «Diario Regional», Radio Castilla, Antena 3—; ha sido coordinador informativo de la Oficina del Portavoz de la Junta de Castilla y León; responsable del área de Prensa en la Consejería de Obras Públicas de la Junta y, desde diciembre de 1987 hasta su nombramiento como director de ICAL, fue jefe de Prensa y Publicaciones de la Diputación Provincial de Valladolid. Ha realizado cursos y viajes profesionales, de especialización y es también miembro de la Asociación Española de Asesores en Comunicación.

**Los constructores acusan al Ayuntamiento de Burgos de especular en la venta de suelo**

**Preocupación por la incidencia urbanística del proyecto de depresión del ferrocarril**

Burgos. J.A.G. ICAL.— La Federación de Empresarios de la Construcción de Burgos ha manifestado su preocupación por la incidencia urbanística del proyecto de depresión del ferrocarril en la capital burgalesa y piden la intervención de todos los sectores y agentes implicados en el ámbito de la construcción para evitar la especulación y el incremento desahogado de las viviendas.

El proyecto de depresión del ferrocarril contempla la liberación de los terrenos abandonados por Renfe en el casco urbano y la realización de una importante operación urbanística, que sirva para financiar parte del proyecto ferroviario. El traslado de la estación de mercancías al polígono de Villafraja, que se encuentra fuera del casco urbano y la modificación del actual emplazamiento de la estación de viajeros supondrá la disponibilidad de casi 24 hectáreas para operaciones urbanísticas.

La preocupación de los empresarios de la construcción burgalesa radica en la política

municipal de venta de suelo, que califican de «especulativa» y «recaudatoria». Los responsables municipales, según los directivos de la FEC, deberían adecuar esta política a la regulación del mercado como medio para hacer viviendas asequibles.

El Ayuntamiento de Burgos proyecta la construcción de una moderna zona residencial de primer orden sobre los terrenos liberados en la actual zona de la estación de ferrocarril. Los responsables municipales pretenden financiar de esta manera una buena parte de los 11.000 millones de pesetas que costará la depresión.

El alcalde de la ciudad, José María Peña, señaló que la idea es sacar el máximo aprovechamiento urbanístico y el máximo número de viviendas para obtener todo el dinero posible que posibilite la financiación del proyecto pero, matizó «sin hacer ninguna aberración urbanística, algo muy alejado de los proyectos del Ayuntamiento».

**Pérez Villar pone la primera piedra de una nueva industria agroalimentaria en la región**

Zamora. ICAL.— El consejero de Economía y Hacienda de la Junta Miguel Pérez Villar, puso en la mañana de ayer la primera piedra de lo que será la futura nave de Industrias Alimentarias S.A., proyecto que ha supuesto una inversión inicial de 800 millones de pesetas y generará la creación de 140 puestos de trabajo. Se trata, según declaró el consejero, de un primer escalón en la creación de un complejo industrial centrado en la producción de conservas y otros productos agroalimentarios y vinícolas, así como el establecimiento de una escuela de hostelería en el antiguo colegio de los Mercedarios de Toro.

La ubicación de esta primera industria se encuentra en uno de los nuevos polígonos que se han establecido en la localidad.


Industrias Alimentarias S.A., es una sociedad en la que participan diversas empresas del ramo agroalimentario, entre las que se cuenta la zamorana Reglero, y a su vez, es accionista de INCRIX S.A., una nueva sociedad de capital creada por el organismo autónomo.

**capisa**

Aislamientos  
Estudios de ruidos  
Impermeabilizaciones  
SEGOVIA - Tel. 42 03 98

**L A D A**

**SUMATA**



**EL NUEVO 5 PUERTAS**

**TE RESULTARA FAMILIAR**  
Un auténtico 5 puertas duro y robusto.  
Con 1.300 cc y 65 cv de potencia. Para que vayas a 152 km/h cómodamente.  
Con un consumo mínimo. Y un mantenimiento de lo más económico. Y a un precio que no admite comparaciones.

**1.037.187 Ptas.**  
(Precio final recomendado incluido IVA y transporte)



CONRAUTO, S.L.  
Conde Sepúlveda, 31 - Tel. (911) 42 64 11  
40006 SEGOVIA

## El PSOE celebrará su Congreso regional a finales de mayo

Quijano es, por el momento, el único candidato a la dirección del partido.

Valladolid. ICAL.— El Congreso regional del PSOE en el que se elegirá al sustituto del actual secretario general, José María Laborda, se celebrará a finales de mayo, según anunció la comisión ejecutiva regional de este partido tras la reunión que ayer celebró en Valladolid.

Las elecciones del nuevo secretario regional será el principal punto del orden del día en este Congreso extraordinario, ante la marcha de José María Laborda a Madrid para ocupar la presidencia del Senado. El vicepresidente del partido Jesús Antona, se perfila por ahora como el único candidato a la dirección del PSOE de Castilla y León, aunque no se descarta la posibilidad de que Demetrio Madrid pueda optar también al cargo.

El expresidente de la Junta no se ha manifestado claramente al respecto, aunque señaló que las tres condiciones que se habían impuesto para retomar labores de dirección en el partido iban cumpliéndose. Así lo expresó en el reciente homenaje que recibió en Valladolid la pasada semana, al indicar que había detectado el apoyo de la población y el acercamiento de su partido, y que cada vez se encontraba más animado a des-

empeñar tareas de responsabilidad, tras el largo paréntesis abierto con su dimisión como presidente de la Junta por su procesamiento en el «caso Pekus», del que resultó finalmente absuelto.

Por su parte, Jesús Quijano ha expresado en varias ocasiones su propósito de presentar su candidatura a la secretaría regional del PSOE y el pasado sábado invitó a que si algún otro militante aspiraba al mismo cargo lo manifestara cuanto antes.

## DE CARA A EUROPA

### Posada reclama el apoyo del Gobierno central a las autonomías

Valladolid. ICAL.— El presidente de la Junta, Jesús Posada, reclamó ayer en Gijón el apoyo del Gobierno central a las autonomías y la solidaridad entre las regiones como fórmula para afrontar el reto de la competencia en Europa. El jefe del Ejecutivo regional realizó esta propuesta en el transcurso de la conferencia que ofreció en la Escuela Universitaria de Estudios Empresariales e Informática de la ciudad asturiana sobre «Castilla y León en la perspectiva de los 90».

Horas antes Posada se entrevistó con el presidente del Principado de Asturias, Pedro de Silva, a quien le expuso sus puntos de vista sobre una serie de temas comunes a ambas co-

munidades, como son el Plan de Carreteras y las subvenciones al carbón, entre otros. Ambos coincidieron en su propósito de aunar esfuerzos para conseguir un cambio en el planteamiento ferroviario y lograr que la rasante de Pajares sea tenida en cuenta en el recorrido del Tren de Alta Velocidad.

Posada argumentó que los problemas de Castilla y León parten de la falta de conciencia regional, reconoció el escaso desarrollo de esta región «que necesita, por tanto, impulsos desde los poderes públicos», y propugnó un cambio constante que surja libre y espontáneamente desde las fuerzas sociales dinamizadas por los recursos públicos.

### Vecinos de Matarrosa del Sil cortan la carretera en protesta por la muerte de un niño

León. ICAL.— Los vecinos de la localidad burgalesa de Matarrosa del Sil, cortaron desde primeras horas de la mañana de ayer la carretera que atraviesa la localidad y en la que el jueves ocurrió un accidente que causó la muerte de un niño y heridas a otras dos personas. Entre 1.000 y 1.500 personas cortaron desde las seis de la mañana la carretera comarcal 631, de Ponferrada a La Espina, a la altura de Matarrosa.

Vecinos y vehículos de la localidad ocuparon durante todo el día la calzada, obligando a desviar el tráfico por otros caminos. El accidente que ha dado lugar a esta protesta tuvo lugar en la tarde del jueves, cuando un vehículo se salió de la carretera al atravesar la localidad e invadió la acera, atropellando a Ezequiel París Pazo, de 11 años, que murió en el traslado hasta el hospital. El niño iba cogido de la mano de su madre, Mercedes Pazos Rodríguez, de 45 años, y que a consecuencia del accidente sufrió una fractura en el brazo.

### EL ALCALDE DEL VALLE DE MANSILLA PODRIA PERDER UN OJO TRAS UNA PELEA

León. ICAL.— El alcalde pedáneo de la localidad leonesa de Valle de Mansilla, Luis Ignacio Canseco Fernández, podría perder un ojo como consecuencia de las heridas que sufrió tras una pelea con el anterior alcalde pedáneo de la localidad y otro vecino. El enfrentamiento se produjo tras finalizar un concejo público en el que se procedió al reparto de las tierras comunales para su explotación.

Durante la celebración del concejo el actual alcalde, de 25 años de edad, expulsó de la sala al anterior ocupante del cargo, Senén Reguero. A consecuencia de este hecho se produjo un enfrentamiento entre los vecinos durante el cual Javier Galligo García golpeó en el ojo izquierdo a Canseco que más tarde fue trasladado al hospital Virgen Blanca de la capital leonesa.

## CATEDRÁTICO DE PATOLOGIA ANIMAL

### Cordero del Campillo, premio Castilla y León de la Investigación Científica y Técnica

Valladolid. ICAL.— El catedrático leonés Miguel Cordero del Campillo ha sido galardonado con el premio Castilla y León de la Investigación Científica y Técnica, fallado ayer en la sede de la Junta, por su actividad científica y académica, su calidad humana y la repercusión social y económica de su trabajo en la comunidad.

La candidatura de Cordero del Campillo fue propuesta por el

Departamento de Patología Animal de la Universidad de León, que puso de manifiesto en sus motivaciones la ejemplar y prolífica trayectoria científica del premiado, y apoyada por el Claustro Científico de la Estación Agrícola Experimental de León y del Consejo Superior de Investigaciones Científicas.

El galardonado, catedrático de Patología Animal en la Facultad de Veterinaria de la Univer-

sidad de León, nació en la localidad leonesa de Vegumian. Es licenciado en Veterinaria por la Universidad de Oviedo, se doctoró en esta misma especialidad en la Universidad Complutense de Madrid. En 1963 obtuvo la cátedra y renunció a toda actividad ajena a la Facultad de Veterinaria, para dedicarse de lleno a las tareas científicas y docentes. Parte de ellas son las 33 tesis dirigidas, más de 150 publicaciones científicas y monográficas de esta disciplina, diversas traducciones del inglés, el alemán y el francés, así como numerosas obras y publicaciones de carácter profesional e histórico.

El resultado de su dilatado magisterio, durante 27 años es un numeroso grupo de discípulos que ocupan cátedras de universidades o plazas de profesores en diferentes facultades españolas y como investigadores del Consejo Superior de Investigaciones Científicas. Su capacidad científica y profesional le ha llevado a ser reconocido internacionalmente en el mundo científico y a ocupar puestos de responsabilidad en distintas asociaciones nacionales e internacionales de Parasitología.

### La UIP propone el «Príncipe de Asturias» para la Universidad de El Salvador

Salamanca. ICAL.— La Universidad Iberoamericana de Postgrado, con sede en Salamanca, ha solicitado la concesión de Premio «Príncipe de Asturias» de la Concordia a la Universidad centroamericana «José Simeón Cañas» de El Salvador, de la que era rector Ignacio Ellacuría, asesinado a finales del año pasado junto a otros religiosos, quien poco antes había sido nombrado presidente del Consejo Superior Universitario de la UIP. Por otra parte, la Junta de Gobierno de la Universidad de Valladolid, ha concedido al mismo centro académico la Medalla de Oro de esta institución, sumándose así al homenaje que las Universidades es-

pañolas tributarán a la Centroamericana el próximo 18 de junio en Salamanca.

La propuesta para la concesión del Príncipe de Asturias de la Concordia a la Universidad Centroamericana de El Salvador se pretende poner de relieve la importante labor realizada por esta institución en favor de la pacificación de Centroamérica en los últimos años y muy especialmente, por Ignacio Ellacuría que fue el rector hasta el momento de su asesinato. En opinión de la UIP, la Universidad Centroamericana representa uno de los elementos de concordia más importante en una realidad caracterizada por la violencia y la irracionalidad.

# Polo Coupé. La tentación. TU ELIGES

Estabas esperando un momento como este para decidirte por la tentación. Ahora puedes escoger entre un plan de financiación o ahorrarte 100.000 pts. del precio final. Volkswagen te da facilidades para que te sientas cómodo a bordo de tu Polo Coupé. La tentación te lo resuelve así de bien.

Ejemplo de financiación Polo Coupé Fox a 4 años			
Precio final recomendado (*)	Entrada inicial	Cantidad a financiar	
1.048.000 pts.	314.400 pts. (30%)	733.600 pts.	
1.º año	2.º año	3.º año	4.º año
9.900 pts. (14 cuotas)	18.900 pts. (14 cuotas)	22.900 pts. (14 cuotas)	27.900 pts. (14 cuotas)
Precio total financiado			T.A.E.
1.428.800 pts.			19,8%

(\*) P.V.P. recomendado (IVA y transporte incluidos)



**100.000 PESETAS MENOS O 9.900 Pts/mes (EL PRIMER AÑO)**

Oferta válida hasta fin de mes. En toda la red de Concesionarios Volkswagen/Audi. Ventas a flotas, consulte a su concesionario.

**Volkswagen Credit**

VEALO EN:

**Motor Segovia, S. A.** Polígono Industrial, c/ Guadarrama, s/n. Teléfono 43 71 62 - SEGOVIA

# El girasol se acerca este año al techo de la CE

## Fuerte crecimiento de las siembras por las lluvias en el sur y por su mejor precio frente al cereal

Madrid. A. Gadea. (Ical).-- Por vez primera en los últimos años, la producción de girasol en esta próxima campaña se podría acercar a los niveles de la cuota asignada a España por la Comunidad según las estimaciones de cosecha que hay para las zonas del sur si acompañan mínimamente las condiciones climatológicas.



Aunque todavía no hay datos definitivos, en las provincias en las que se ha puesto de manifiesto por la situación de los campos que miles de hectáreas que, en condiciones normales habrían ido para trigos de ciclo largo, se ha preparado para la siembra de girasol. Las lluvias abundantes de los últimos meses dificultan las siembras del cereal a la vez que suponen la existencia de agua en el subsuelo. El girasol se ha convertido en estas zonas y en el caso concreto de este año en un cultivo alternativo por razones climatológicas.

A estas circunstancias climáticas se suma el hecho de que el girasol ha sido un cultivo que, salvo en una campaña, desde el ingreso de España en la Comunidad, ha tenido unos niveles de precios iguales a los fijados por Bruselas, a diferencia de lo que ha sucedido con los cereales han mantenido una línea alcista rentable para el agricultor. Esta razón habría animado también a las siembras de girasol en esta campaña.

En 1989, la superficie de girasol se acercó al millón de hectáreas.

imagen tras los procesos de hace unos años.

Lo sucedido en las provincias del sur con el girasol, se podría repetir en parte en otras de centro y Duero. En este caso, más que problemas por la falta de tiempo para sembrar consecuencias de las circunstancias climatológicas, sería una consecuencia de los bajos precios pagados por el cereal y la aplicación de las tasas. El girasol se ha manifestado como un cultivo más rentable a pesar de que tampoco tiene altos rendimientos por hectárea.

En estas circunstancias, son los propios industriales quienes animan a los agricultores a sembrar más girasol. Las industrias podrían pagar esta campaña un precio en torno a las 64 pesetas. Sin embargo, a finales de este año se produce el campo en una política de las grasas. La subvención a la industria para la producción de girasol podría ser de las 40 pesetas. Esta ayuda la recibirán a partir del 1 de enero de 1991 a cuenta del aceite que tuvieron en ese momento en sus manos producto de las compras efectuadas este año.

En consecuencia hay intereses por todas partes coincidentes para promover la siembra de girasol. En teoría, debería bajar para 1991 el precio del aceite al ama de casa en cifras muy importantes. En la práctica hay serias dudas de que eso suceda y más cuando dos o tres firmas quieren hacerse con el control del aceite en el mercado español.

Este año se espera que la cifra tenga un crecimiento mínimo del 20 por ciento, cantidad que supondría una producción alejada también del pago de la tasa. España dispone de una cuota sin tasa de 1,41 millones de toneladas frente a unas producciones reales que en los últimos años se han situado en torno al millón de toneladas. La Administración española barajó un tiempo la posibilidad de solicitar a Bruselas que se anticipasen en un solo apartado las cuotas de girasol y colza al tener este último producto solamente 12.000 toneladas. Sin embargo, hasta la fecha no se ha producido una respuesta. La colza podría ser una salida en algunas zonas para cultivos alternativos aunque hay dudas sobre sus posibilidades reales de comercialización a la vista de su

# Sectores y conflictos

Madrid. A. Gadea. (Ical).-- El peso del sector agrario en cuanto a su población activa, en torno al 15 por ciento en estos años, casi nunca se ha traducido en una fuerza similar en el conjunto de la sociedad, en el interés de la Administración por este colectivo y, también por qué no decirlo, en los medios de comunicación, sobre todo si se trata de medios nacionales.

Los últimos años están plagados de empleos en este sentido y la actualidad más reciente lo ha puesto una vez más de manifiesto.

Huelgas y conflictos en sectores como el transporte o la minería. El caso más reciente es el de los pescadores andaluces que, aunque en otras muchas cosas comparten la marginación con el campo. La actuación de unos miles de personas ha tenido en jaque a la Administración por parte de todos.

Es bueno que el conjunto de la sociedad se haya acercado al mar y a la pesca donde un colectivo reducido de personas, los armadores, a pesar de las multas han hecho mucho dinero en los últimos años en el caladero de Marruecos mientras los pescadores siguen en una situación con inferioridad. Pero no tiene ninguna justificación que, manifestaciones y problemas del sector agrario como los que hay planteados en este momento, no tengan el mismo eco en la sociedad cuando afectan y de forma más importante a colectivos amplios de personas con unos niveles de rentas tan bajas como en el mar.

Miles de agricultores en Castellón hace algunas semanas, no tuvieron ningún eco en la prensa nacional. Miles de cerealistas y

ganaderos en Mérida no lograron que sus reivindicaciones superasen el marco regional.

Miles de ganaderos de leche apenas sí consiguen comunicar sus problemas en manifestaciones de protesta celebradas en toda España contra el funcionamiento de unos precios bajos para la leche o para defenderse contra las políticas de los monopolios de empresa que venden sus productos en el campo.

Los sindicatos agrarios tienen ante sí muchos retos tanto en política nacional como ante Bruselas. Es importante mantener mejores precios, más ayudas para las rentas, más indemnizaciones, las jubilaciones anticipadas, todo lo que en definitiva contribuya a mejorar la calidad de vida. Pero, por encima de todas esas necesidades, el sindicalismo agrario también tiene ante sí el reto de lograr que el campo interese, que se hable de agricultura en este país tradicionalmente agrario y hoy con un gran peso rural; es indispensable que la sociedad sepa lo que pasa en el campo porque, a partir de ahí, con una mayor sensibilidad social, a lo mejor era más fácil lograr las reivindicaciones que se plantean en cada sector o conflicto.

Por el momento, para una gran parte de la sociedad, el campo no existe. Y, mucho menos, tiene problemas.

### Detectives privados AZOR

Investigaciones laborales y matrimoniales  
Primera Agencia en Segovia  
Teléf. 17 22 02 - N.º licencia 225

FL7, FL10 y F10 rígidos.

## 10 razones de peso.



### 1 SE CARROZAN FACILMENTE

Porque VOLVO ha diseñado unos chasis muy fáciles de carrozar. Que reducen los tiempos y costes de instalación. Razones y ventajas que, se adaptan a sus necesidades.

### 2 CARGAN MAS

Y con iguales prestaciones. Porque sus chasis de acero de alta aleación aúnan bajo peso y elevada resistencia. Razones por las que aumentan el volumen de carga ahorrando en combustible y rentabilizando el transporte.

### 3 CONSUMEN EL MINIMO COMBUSTIBLE

Aprovechando al máximo la potencia de sus motores TD102 F Turbo Intercooler y TD 71F, y sus cajas de cambio: SR 1,400 de 14 velocidades y R 1,400 de 9 velocidades. Para conducir a velocidades medias elevadas y ahorrar en combustible. Por razón de potencia.

### 4 RINDEN MUCHO

Hasta un 44%, posible por el turbo intercooler de sus motores TD 102F y TD 71F con inyección directa. Motores bajos en consumo y grandes en rendimiento. Razones que se hacen notar en carretera.

### 5 BAJOS EN COSTES OPERATIVOS

Y Altos en Rentabilidad. Porque los rígidos están hechos para durar y resistir en toda clase de trabajos. Para racionalizar el transporte con los Contratos de Mantenimiento VOLVO. Para ganar en razones de rentabilidad.

### 6 CARGAN Y DESCARGAN CON EFICACIA

Por sus chasis y cabinas de baja altura y por su suspensión, facilitan la labor de carga/descarga y el enganche de remolques, y aumentan el confort del conductor en la manipulación de la mercancía mejorando la utilización del vehículo. Por razones de eficacia.

### 7 FLEXIBLES Y AGILES

Porque en cualquier situación, por su gran ángulo de giro de ruedas, los FL7, FL10 y F10, son camiones flexibles y ágiles con una excelente maniobrabilidad y dirección. Razones de flexibilidad.

### 8 SEGUROS

Como es característica en VOLVO: con refuerzos en todos los componentes, topes extras de seguridad en puertas, cabinas de gran resistencia... Razones de seguridad.

### 9 MAS POSIBILIDADES DE ELECCION

Razones que hacen realidad la adaptación, porque Vd puede elegir entre distintas distancias entre ejes; cajas de cambio de 9 y 14 velocidades; pesos de 20 a 38 TN y tres clases de suspensión: neumática, parabólica o convencional.

### 10 RENTABLES Y ECONOMICOS

Una gran inversión hasta el final. Porque los FL7, FL10 y F10 rígidos también en precios están adaptados a su economía, a todas sus necesidades.

Diez razones de peso para unos camiones eficientes, rentables y económicos.

Diez realidades por las que VOLVO está revolucionando el mundo del transporte

VOLVOS FL7, FL10 y F10 rígidos, camiones hechos para responder a todo tipo de exigencias.

VOLVO El mejor amigo de su negocio

Nuevos precios: FL7, 8.800.000 Pts. FL10, 10.800.000 Pts. F10, 10.800.000 Pts. Precios Recomendados. En estos precios no está incluido el IVA.

J. HORCAJO, S.A. Ctra. Soria, km. 189. Tfños.: 911 - 43 22 61/53 61/46 61. Telex: 22858. Fax: 911 - 43 22 61. 40196 La Lastrilla - SEGOVIA.

**VOLVO**



## El Parlamento Europeo toma en consideración las medidas del COPA sobre precios agrarios

Madrid. V.C.M. (Ical).— El presidente del COPA, el Sr. Joseph Yverneau ha mostrado, recientemente, su satisfacción por la postura adoptada por el Parlamento Europeo el cual ha tomado en consideración las medidas del COPA, en materia de precios agrarios para la campaña 90/91.

Hay que recordar, a este respecto, que el órgano que preside el Sr. Yverneau, se había mostrado contrario a la propuesta de precios de la Comisión y el hecho de que ahora el

Parlamento Europeo suscriba su planteamiento significa también que ese mismo Parlamento no ratifica el proceder de la Comisión.

Este hecho es positivo —ha señalado Yverneau— porque demuestra que los políticos de la Comunidad empiezan a tener constancia de la difícil situación que atraviesa el mundo rural y, en este sentido, se pueden adoptar medidas necesarias para recuperar la confianza de los agricultores y su porvenir.

De acuerdo con esta línea, el presidente del COPA insta a los ministros de Agricultura, que a finales del presente mes de marzo celebran su Consejo de Ministros, porque siguiendo las directrices del Parlamento y del Comité Económico y Social tomen conciencia de la responsabilidad política que tienen con los agricultores, adopten las medidas necesarias para mejorar los precios y estudien el desarrollo de la utilización no alimentaria de los productos agrícolas.

Por último, Joseph Yverneau ha declarado que la Comisión de Agricultura debe ser consciente de la responsabilidad que tiene y en este sentido modificar su actual postura de intransigencia y sopesar las consecuencias que pueden tener sus propuestas iniciales. Este es el mensaje que transmitirá al presidente del Consejo y al Comisario Mac Sharry en la reunión que el próximo día 27 mantendrá en Luxemburgo con los miembros del Presidium.

## Leche 89/90: Fue un arbitrio

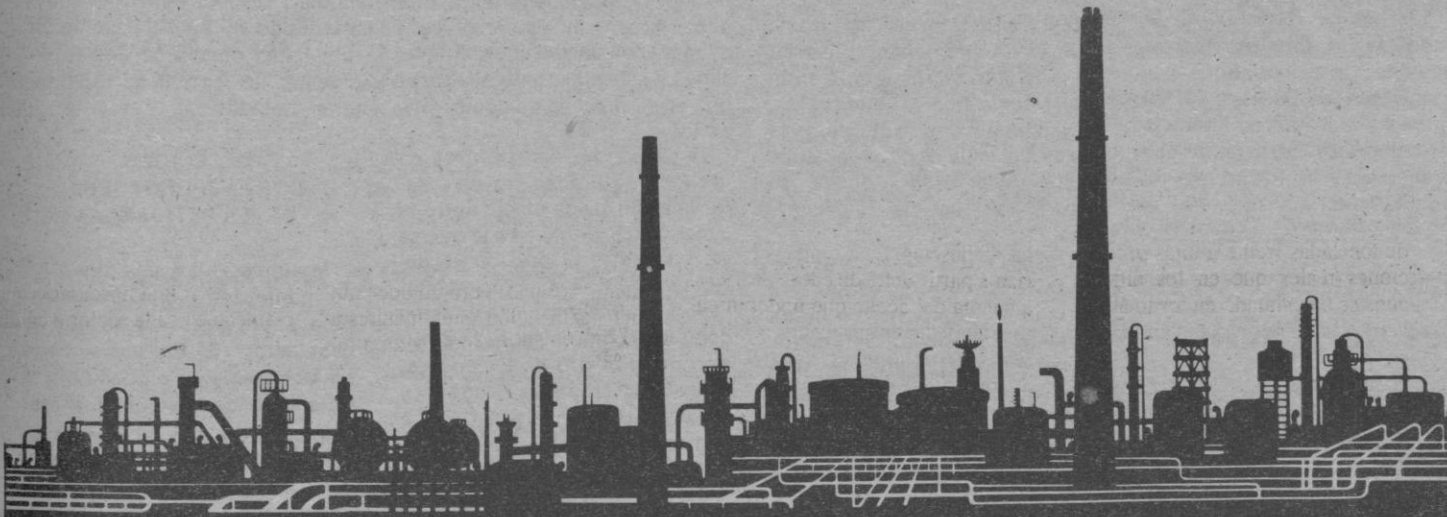


Madrid. V.C. (Ical).— El precio mínimo para la leche de la campaña 89/90 que ahora termina fue un arbitrio, tal y como refleja el documento original firmado por el entonces director general de Industrias Agrarias, Fernando Méndez de Andrés, que ahora mismo se responsabiliza de la Presidencia del FOR-PA. La orden enviada por el Ministerio a todas sus Direcciones Provinciales ha tenido como única finalidad confundir al ganadero sobre la responsabilidad que se atañe, aseguran las Organizaciones Agrarias.

El director provincial de Agricultura, Emilio Petisco, manifestó a los medios de comunicación de nuestra Comunidad Autónoma, a primeros de este mes de marzo, que "el Ministerio de Agricultura no tiene la responsabilidad de hacer cumplir el laudo sobre el precio de la leche de vaca porque el acuerdo no tuvo carácter de arbitraje".

Unas manifestaciones que coincidieron en el tiempo y en la forma con las realizadas por todos los demás directores provinciales y territoriales en otras Comunidades Autónomas donde la producción de vacuno para leche tiene importancia en las rentas del sector agroganadero.

Pero basta con leer los originales del arbitrio firmado el 21 de marzo de 1989 para comprobar que estas manifestaciones no parecen ajustarse a la realidad. El documento original en poder de la COAG y de ASAJA asegura en reiteradas ocasiones que se trató de un arbitraje. Así, en el encabezamiento indica: "vista la solicitud de arbitraje"; en el tercer párrafo asegura: "arbitró los siguientes acuerdos"; en el punto cuarto dice "deberá salvaguardar con la mayor eficacia jurídica los términos del arbitraje dictado"; y, por último, en la parte final, donde se reflejan las firmas de la Federación de Industrias y las Organizaciones Agrarias, se titula "aceptan el presente arbitraje..."



## UN AMIGO EN TU CAMINO

Para una compañía como Petronor, que exporta el 54% de su producción a mercados tan exigentes como Estados Unidos, Alemania, Italia o Francia.

Que después de 20 años sigue estando al frente de la investigación en el campo del petróleo.

Y que fue la primera refinería española en obtener gasolina sin plomo, para una potencia empresarial de esta

envergadura el reto no es demostrar su acreditado potencial. Hoy, el reto de

Petronor es poner al alcance del consumidor todo este potencial de empresa. Para que usted

disfrute de todas las ventajas de una gran Compañía petrolífera. Con este objetivo hemos

distribuido por todo el país una completa red de Estaciones de Servicio. En estas Estaciones

encontrará la tecnología y experiencia de Petronor puestas al servicio del conductor y el

vehículo. Pero sobre todo encontrará el consejo experto y amable de todos nuestros

empleados. Encontrará un amigo

ESTACIONES DE SERVICIO



Petronor



## Mañana, elecciones en Melilla

Madrid.— Los 33.684 melillenses con derecho a voto elegirán mañana domingo el diputado de esta legislatura, casi cinco meses después, de la celebración de las elecciones del 29 de octubre.

La repetición de la votación en Melilla tiene su origen en una denuncia del PP, que dijo encontrar varias irregularidades en los comicios de octubre, como el voto de personas no incluidas en el censo, la propaganda en los colegios electorales, el reparto de papeletas del PSOE a la entrada de los colegios y la destrucción de 299 votos nulos correspondientes a 19 mesas.

Las votaciones del próximo domingo se realizarán con el mismo censo que las del 29 de octubre, por lo cual los que han cumplido la mayoría de edad o han recibido la nacionalidad española durante estos cinco meses no podrán votar.

Por tanto, en la circunscripción melillense tiene derecho a voto 33.684 personas, de las que en octubre votaron 19.568.

## CONSEJO DE MINISTROS

# Adjudicadas obras para autovías por valor de 145.000 millones

Madrid.— El Consejo de Ministros aprobó ayer la adjudicación de un paquete de obras en 12 nuevos tramos de autovías, algunos en Castilla y León, por un importe de casi 145.000 millones de pesetas, a propuesta del Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo —MOPU—.

Estos tramos, incluidos en el Plan General de Carreteras, supondrán, según fuentes del MOPU, la puesta en marcha de obras en 271,8 kilómetros, distribuidas en las autovías de Lérida-Cervera, Oviedo-Mieres-Campomanes, Murcia-Puerto Lubreras, Costa del Sol, Norte, Aragón y Extremadura.

Además, se incluyen las actuaciones correspondientes a la Ronda Este de Málaga y los tramos 2 y 3 de la Avenida de la Ilustración en Madrid, todo ello perteneciente al Programa de Medio Urbano.

De las cantidades a distribuir aprobadas por el MOPU, la partida más fuerte es la correspondiente a la autovía de Extremadura, que dispondrá de tres presupuestos para sendas obras por un importe total superior a los 44.000 millones de pesetas.

Otro presupuesto importante es el de la autovía Lérida-Cervera, que dispone de 13.100 millones de pesetas para la contratación de las obras del tramo entre el límite del término municipal de Lérida y el de Tárrega, con una longitud superior a los 33 kilómetros.

En la autovía Oviedo-Mieres-Campomanes se invertirán casi 8.000 millones para el tramo Mieres-Campomanes, superior a los 16 kilómetros, y a la autovía Murcia-Puerto Lubreras, se destinará otro tanto para las obras del enlace de Guadalupe hasta Alcántarilla, donde se construirán más de 14 kilómetros.

Otros 11.750 millones de pesetas serán para las obras de la variante de Marbella, en la autovía de la Costa del Sol, donde se tiene previsto poner en marcha cerca de 12 kilómetros, y casi 15.000 más se invertirán en las obras de la variante de Benalmádena, de la misma autovía.

En la autovía del Norte, Madrid-Burgos, se invertirán más de 14.000 millones para «dar solución al tramo más complejo de la N-1 que corresponde al túnel de Somosierra», y a la de Aragón se destinarán más de 6.000 para completar el último tramo de esta vía que es el enlace de Morata de Jalón-Variante de la Almunia, en Zaragoza.

Finalmente, la Ronda Este de Málaga dispondrá de más de 17.000 millones para contratar las obras del tramo Presa del Limonero al Peñón del Cuervo, con lo que se completarán las Rondas de Circunvalación malagueñas.

### CREDITO A NICARAGUA

El Consejo de Ministros aprobó ayer también la concesión de créditos del Fondo de Ayuda al

Desarrollo al nuevo Gobierno de Nicaragua presidido por Violeta Chamorro por valor de cuarenta y un millones de dólares.

El Ejecutivo, según indicó el ministro portavoz del Gobierno, Rosa Conde, en rueda de Prensa posterior a la reunión del Consejo, consideró que ahora era el momento oportuno para la concesión de las ayudas a Nicaragua. Estas ayudas ya fueron negociadas con el Gobierno de Daniel Ortega «aunque se han concedido —dijo el ministro— independientemente de los cambios políticos que están teniendo lugar en este país. España considera, sinceramente, que debe hacer un esfuerzo para ayudar a los países centroamericanos y especialmente a Nicaragua en su proceso de democratización».

Rosa Conde, insistió ayer en la rueda de Prensa que no existía relación causa-efecto entre la cuestión de confianza a la que se va a someter el presidente del Gobierno y una posible remodelación ministerial. Asimismo negó los rumores sobre la dimisión del ministro de Exteriores, Francisco Fernández Ordóñez, y señaló que «no hay nada que haga pensar en eso».

Real decreto por el que se dispone la prórroga por tres años de la reserva a favor del Estado, denominada Zona Lomo de Bas, comprendida en la provincia de Murcia.

Acuerdo por el que se autoriza al Instituto Nacional de Industria —INI—, a adquirir la participación accionarial de Alcan Investments Ltd. en Industria Española de Aluminio, S.A.

Real decreto por el que se declara Bien de Interés Cultural, con categoría de monumento, el edificio Triquet, situado en la avenida Alejandro Roselló, número 9, en Palma de Mallorca —Balears—.

Real decreto por el que se declara Bien de Interés Cultural, con categoría de monumento, el palacio Vinader, situado en la plaza de Julián Romea, número 6, de Murcia.

## Santi Potros no podrá acogerse al estatuto de refugiado político

París.— El Consejo de Estado francés anunció, a primeras horas de la tarde de ayer viernes, su decisión de rechazar el recurso presentado por los abogados de Santiago Arróspide Sarasola, alias «Santi Potros», para tratar de invalidar, por vicio de forma, la decisión de la Comisión de recursos para los refugiados, de abril de 1989, en la que se había confirmado la decisión de la OFPRA —Oficina Francesa para los Refugiados y Apátridas— de retirar a Santi Potros el estatuto

de refugiado político.

Por otra parte, la decisión del Consejo de Estado agota las posibilidades de recursos de que disponía Santiago Arrospide para tratar de invalidar la decisión que le privaba del estatuto de refugiado político.

La confirmación de la retirada del estatuto de refugiado político al presunto dirigente etarra hace que la causa de extradición vuelva al Tribunal de Apelaciones de París, que deberá dar ahora un dictamen definitivo.

## BALNEARIO "Caldas de Besaya" (CANTABRIA)

A 6 Kms. de Torrelavega. Estación FF.CC. a 70 mts.

AGUAS CLORURO-BICARBONATADAS, RADIATIVAS, 37°

REUMA-ARTROSIS-ARTRITIS-VIAS RESPIRATORIAS  
RECUPERACION TRAUMATISMOS-OBESIDAD-STRESS

ABIERTO desde el 11 Abril al 15 Diciembre

Telfs. 942/89.00.31 - 89.03.76. SE RUEGA NO DEMOREN RESERVAS

INSERSO: PROGRAMA TERMALISMO 1990  
SOLICITUD PLAZAS: PRORROGADO PLAZO HASTA 3 ABRIL

## SUCESOS

### DETENIDOS CUATRO GITANOS IMPLICADOS EN LA VIOLACION DE DOS HERMANAS

Valladolid.— Cuatro gitanos han sido detenidos y puestos a disposición judicial como presuntos implicados en la violación de dos muchachas hermanas, en un descampado de Valladolid, informó la Policía. Los detenidos son Emilio Borja Borja, de 17 años, y Marco Antonio Díez Castro, de 16, considerados los autores materiales de las violaciones a dos muchachas vallisoletanas de 16 y 14 años respectivamente.

También han sido detenidos otros dos gitanos de 15 y 12 años, respectivamente, cuya identidad no ha sido facilitada, por haber colaborado en el secuestro de las chicas mientras eran violadas.

### DETENIDOS DOS RESPONSABLES DE «EL PATRIARCA»

Mallorca.— La Guardia Civil ha comenzado una investigación sobre los centros que la asociación «El Patriarca» tiene en Mallorca y ha procedido a la detención de dos de sus responsables a raíz de remitir un informe al fiscal la Dirección General de la Juventud del Gobierno Balear, según informó la Benemérita.

Sebastián Roig, director general de la Juventud del Gobierno Balear, explicó que hace varios días dos jóvenes italianos —Paolo y Giuseppe—, huídos del centro de Sineu, denunciaron la existencia de menores en este centro y en el de Porreres, que eran retirados de los mismos cuando se iba a producir una inspección. Asimismo, los muchachos aseguraron que se cometían malos tratos, retención de documentación, coacciones y amenazas.

### ENTERRABAN EN EL JARDIN LOS BENEFICIOS DE LA VENTA DE DROGA

Madrid.— Más de setenta millones de pesetas en efectivo fueron descubiertos por efectivos de la Comisaría de San Blas, de Madrid, enterrados en el jardín de un chalé situado en las afueras de la capital. El peculiar hallazgo es producto de la venta de drogas que cinco miembros de una banda, que han sido detenidos, llevaban a cabo en la comunidad de Madrid, sobre todo en el barrio de San Blas, donde suministraban a los pequeños «camellos».

La operación policial para desarticular a esta banda comenzó hace algún tiempo, cuando la Policía recibió noticias de que en dos viviendas de la calle de Campo de la Paloma, en el distrito de Vallecas, se suministraban estupefacientes.

Además de las detenciones, se incautaron dos millones de pesetas, cuatro automóviles, entre ellos un BMW, ciento sesenta y cinco gramos de heroína tipo «brown sugar» de gran pureza, que hubieran supuesto unas once mil dosis, otras mil doscientas de cocaína, un revólver, armas blancas, joyas e instrumentos de precisión para el pesado de droga.

## Pujol califica de barbaridad la ley de incompatibilidades del PSOE

Lloret de Mar. Gerona.— El presidente de la Generalitat, Jordi Pujol, criticó ayer los planteamientos formulados por el PSOE con la nueva ley de incompatibilidades, a la que calificó de «barbaridad». Pujol, que inauguró la XIII Reunión Costa Brava, organizada por el Círculo de Economía de Barcelona, señaló que la ley propuesta por el partido en el Gobierno central podría, incluso, tildarse de «algo inconstitucional».

Consideró un «disparate» que

no se permitan actividades extraparlamentarias a los políticos y dijo que este planteamiento se debe a una reacción de «trágala y tonto el último» en alusión a los últimos casos de tráfico de influencias.

Sin citar directamente al caso Prenafeta, pidió a la prensa que «no sucumba en el amarillismo» y agregó que ahora «de militante de la libertad y la democracia, ésta debe convertirse en militante de la moralidad». — Efe.

## Los pescadores almerienses deciden también volver a los caladeros marroquíes

Almería.— Los pescadores almerienses decidieron ayer reanudar sus tareas de pesca en los caladeros marroquíes, en una asamblea celebrada en la sede de la Cofradía de Pescadores, informó a Efe un portavoz de la Cofradía. Aunque el jueves habían decidido permanecer amarrados a puerto, en una asamblea celebrada ayer volvieron a estudiar los pormenores de los acuerdos alcanzados por la comisión mixta Marruecos-CEE y acordaron hacerse a la mar.

El portavoz indicó que la decisión se adoptó por mayoría de los representantes de los 40 bar-

cos almerienses que faenan en aguas marroquíes. «Ya son —afirmó— muchos días en tierra y la economía no puede aguantar más, pero hay muchos reparos porque, pese a todo, esto es como una ruleta rusa y a alguien te tocará sufrir las nuevas sanciones».

Mientras tanto, sigue sin existir acuerdo en el mismo sentido entre los pescadores malagueños, que estaban ayer reunidos en asamblea estudiando la posibilidad de volver a las faenas en esos mismos caladeros o continuar amarrados a puerto. — Efe.

## EN POCAS LINEAS

El Fiscal General del Estado, Leopoldo Torres, manifestó ayer ante la comisión de presupuestos del Congreso su deseo de que el próximo año el Ministerio Fiscal cuente con un régimen, presupuestario diferenciado del Ministerio de Justicia.

El portavoz del Grupo Popular en el Congreso, Rodrigo Rato, dijo ayer en una rueda de prensa que el proyecto de los Presupuestos Generales del Estado no se lo cree nadie, ya que con las actuales previsiones de inversión es imposible que se limite el gasto a las partidas que indican.

Las importaciones de material de defensa con destino a las Fuerzas Armadas durante 1989 ascendieron a 40.441 millones de pesetas. Este dato se recoge en una respuesta escrita del ministro Narcís Serra al diputado del Grupo Popular, Javier Rupérez, en la que también se especifica que el material de Defensa se importó de los países de la Alianza Atlántica, a excepción de Turquía e Islandia, además de Brasil, Finlandia, Israel, Suecia y Suiza, añade el ministro Serra.

## El asesinato de Jaramillo abre una importante incógnita sobre las elecciones colombianas

Bogotá.— El asesinato de Bernardo Jaramillo, de 35 años, candidato a la presidencia de la República por la izquierdista Unión Patriótica —UP—, abrió ayer una incógnita sobre el futuro de las elecciones presidenciales que se celebrarán en Colombia el 27 de mayo, de las que la UP ha anunciado su retiro.

Pero también abrió una incógnita sobre quienes, o qué fuerza u organización está detrás de los más de mil asesinatos que la UP ha sufrido en sus cinco años de existencia, porque mientras la UP acusó al ministro de Gobierno, Carlos Lemos Simmons, el Gobierno, por medio del ministro de Defensa, acusó al «cártel» de Medellín.

El ministro de Defensa, general Oscar Botero Restrepo, y otras fuentes mencionaron un supuesto comunicado en el cual el «cártel» de Medellín se responsabilizaría del atentado, pero una fuente estudiosa de la realidad colombiana recordó a Efe que en muchos casos ante-

riores han aparecido comunicados apócrifos, posteriormente desmentidos, sin embargo, poco después de estas declaraciones, Pablo Escobar Gaviria, jefe del narcotraficante «Cartel de Medellín» desmintió en una carta con su firma y huella dactilar que el narcotráfico haya sido el autor del asesinato del líder izquierdista Bernardo Jaramillo.

Escobar envió una carta a Diego Montaña Cuéllar, presidente de la izquierdista Unión Patriótica —UP—, en la que afirma que «a Bernardo Jaramillo lo quise, lo admiré y lo respeté siempre». La carta fue leída ayer por Radio Cadena Nacional —RCN— que recibió una copia de la misma.

Lo cierto es que, ahora, con el asesinato de Jaramillo, la competencia por la presidencia quedará constreñida a los partidos tradicionales: el gobernante Liberal, y el opositor Social Conservador, ambos derechistas, ya que una victoria del ex guerrillero Carlos Pizarro no parece posible, según los observadores.— Efe.

## Muerto a tiros el secretario general del Gobierno peruano

Lima.— Un comando terrorista dio muerte ayer al secretario general del gobernante partido aprista, Julio Flores, en la provincia Libertad, al norte de Lima, según han confirmado fuentes policiales en la capital peruana. Flores fue sorprendido por dos hombres que le dispararon a quemarropa y que huyeron en un coche donde les esperaban sus compañeros.

Las autoridades informaron que Flores recibió dos disparos en la cabeza y uno en el tórax.

Por otro lado, ayer fue asesinado en la ciudad de Huancayo, provincia de Junín —al este de Lima— el candidato aprista José Gerardo Dhaga del Castillo, quien aspira a ocupar un escaño en el Congreso. A estas muertes se suma la del periodista Mariano Meza, corresponsal de la cadena Panamericana de Televisión, candidato a diputado por una lista independiente.

Las autoridades peruanas han reforzado la presencia militar en la capital y varias provincias del país para hacer frente a las acciones terroristas de la guerrilla de Sendero Luminoso.

## Cumbre de ministros de Asuntos Exteriores en Lisboa

Lisboa.— Los ministros de Asuntos Exteriores de treinta países de Europa empezaron ayer en Lisboa dos días de discusión sobre la responsabilidad de tres organismos continentales en el diseño del nuevo mapa político europeo. En la reunión ministerial extraordinaria del Consejo de Europa participan por primera vez representantes de cinco países hasta hace pocos meses comunistas (Bulgaria, Checoslovaquia, Hungría, Polonia y Alemania Oriental), y de Yugoslavia y la Unión Soviética.

El primer objetivo de la reunión, según la secretaria general del Consejo de Europa, Margarita Lalumière, será «definir claramente» el papel que debe desempeñar esa organización «en la construcción de la Gran Europa».

## PANORAMICA

FILIPINAS: Al menos siete milicianos filipinos murieron y tres resultaron heridos, en un enfrentamiento registrado ayer con guerrilleros comunistas del Nuevo Ejército del Pueblo —NEP— en la provincia meridional de Zamboanga del Sur —isla de Mindanao—.

HUNGRÍA: La campaña electoral para las elecciones de mañana domingo en Hungría, concluida ayer, ha transcurrido con normalidad, con una cierta atonía y limitación de medios por parte de los partidos que participan por primera vez en unos comicios libres tras 40 años de régimen comunista.

MARRUECOS: La visita del secretario general de la ONU, Javier Pérez de Cuéllar, suscita todavía pocos comentarios en la prensa marroquí, pero los diarios que han expresado alguno entienden que la «marroquidad» del Sahara es irreversible.

BELGICA: El Parlamento Europeo ha convocado para el próximo 16 de marzo en Estrasburgo la reunión interinstitucional entre el Consejo de Ministros, la Comisión Europea y la propia Eurocámara, en la que se preparará la Conferencia Intergubernamental del próximo mes de diciembre.



## Mientras no haya cabinas móviles... teléfono móvil Alcatel.

- ▼ Función manos libres. La comunicación más fácil.
- ▼ Teclado como el teléfono de su casa o despacho. Para no tener que cambiar de hábitos.
- ▼ Usándolo como portátil, disfrutará de la mayor autonomía del mercado.
- ▼ Y, sobre todo, tiene la garantía Alcatel, la compañía líder en fabricación de terminales telefónicos.

AHORRA. EL MÁS FIABLE AL ALCANCE DE SU MANO.  
340.000 PTAS.

ALCATEL



DIGITAL AUDIO, S. A.  
C/ Violeta, 2. Tels. (911) 42 27 40 / 42 36 17  
40006 Segovia

ACSSA  
SEGAUTO  
Polígono El Cerro  
C/ Peñalara, 6. Tel. (911) 42 76 11  
40006 Segovia

A. D. A.  
AYUDA DEL  
AUTOMOVILISTA, S. A.  
Tel. (91) 413 10 44



Sidney.— Varios ciclistas desnudos se manifestaron ayer frente al Parlamento australiano para protestar contra la falta de carril-bici en las principales carreras y de maleteros para bicicletas en los trenes, entre otras cosas. Después de dar varias vueltas al edificio oficial, los ciclistas se vistieron y abandonaron el lugar sin que las autoridades les molestaran en ningún momento.

## INSTITUTO BRITANICO EN SEGOVIA

Curso Académico 1989-90 Último trimestre

Se abre un último plazo de matrícula para el tercer trimestre en el Instituto Británico en Segovia

Niveles: Desde elemental hasta Avanzado

Horario: Desde las 8 de la mañana

Grupos: Números reducidos

Profesorado: Nativos altamente titulados y con experiencia en la enseñanza

FECHAS DE MATRICULA: 26 Y 27 DE MARZO

HORARIO: 10,00 A 13,00

17,00 A 19,00

Mayor información: Secretaría, Instituto Británico, Trinidad, 3 - Segovia



M. A. de Frutos.

## TENIS. — Dos segovianos en Suecia Miguel A. de Frutos y Lorenzo González, buenas experiencias

nuestro escrito a la Asociación, recibimos contestación en sentido positivo. Ya que nos invitaban a visitar los clubes y escuelas más importantes en Suecia. Nos sugieren que el viaje lo realicemos en los primeros días de marzo, fecha en que terminan las vacaciones de la nieve.

— Y no perdéis el tiempo en pensarlo.

— Así es, ya que el pasado día 5 salimos vía Londres, en avión. Cuando llegamos al aeropuerto de Estocolmo, nos esperaba Tor Löven, presidente de la Asociación de Entrenadores de Tenis.

— ¿Dónde tenéis el lugar de concentración?

— Fue el Bosön Sports Institut. Se trata de una instalación deportiva situada en la isla de Lidingsö. Dispone de tres pistas de tenis, una de atletismo, piscina, hockey sobre hielo, gimnasios, pistas polideporti-

— ¿Qué referencia tenéis del mini-tenis en Suecia?

— Ha sido una gran experiencia para nosotros, pues fue en este país nórdico donde nació la idea. En el

**«Disponen de 800 pistas cubiertas; 200 en Estocolmo»**

Uppsala Tennis Club, estuvimos con el director de la modalidad, Hans Tyndell. Nos llevó donde se celebraban las clases y participamos en las mismas. Utilizan seis pistas al mismo tiempo ciertamente interesante el ver cómo los pequeños y futuros tenistas pasan de una pista a

ñanza y nos prometió visitar Segovia en un próximo viaje.

— Hubo otras experiencias técnicas.

— Durante el fin de semana asistimos en el Bosön, lugar de nuestra residencia a un curso de monitores de tenis, para chicos jóvenes. Curso que les faculta para trabajar de Ayudantes de entrenadores. Es bastante completo y en algunos aspectos se parece a los que se imparten en España.

— Dada la climatología del país todas las instalaciones serán cubiertas.

— Efectivamente. En Suecia, hay 800 pistas de tenis, 200 de ellas en la zona de Estocolmo. La principal, el Royal Tennis Club. Entre sus fundadores figuró el rey Gustavo de Suecia, que jugó su último encuentro con más de 80 años. Tiene quince pistas cubiertas. En la principal conquistó Suecia la Copa Davis.

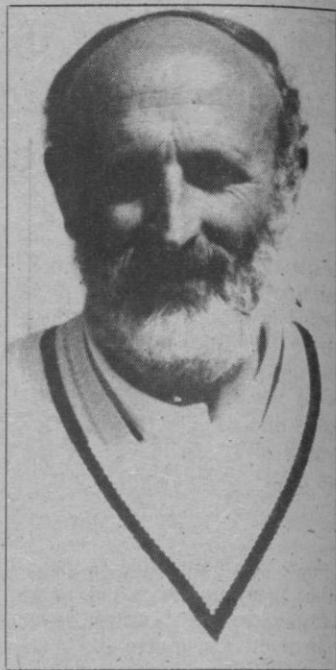
### SUECIA COMO PAIS

— ¿Cómo habéis visto Suecia en vuestro tiempo libre?

— Suecia es una maravilla. Por todas partes hay lagos, islas, bosques. Las ciudades, además de perfectamente organizada, son limpias y bonitas. Estocolmo y Uppsala, son algo extraordinario. Hay muchas zonas peatonales, poca circulación y gente desplazándose en bicicleta por las calles nevadas. Los transportes públicos no dejan nada a la improvisación y son, para el viajero, muy fáciles de controlar.

— Me figuro que habrá más nieve que aquí.

— Nevó prácticamente todos los días que allí estuvimos. Pero ello no fue óbice para que la gente estuviera en la calle, sobre todo los niños. Son muy simpáticos y con nosotros han tenido un comportamiento exquisito. A partir de las ocho de la tarde ya no hay nadie por las calles. Se desayuna a las siete y media de la mañana, se toma un "tentempie" a las 12 y se cena entre las cinco y seis y media. A las ocho de la tarde, ya está todo cerrado, porque a las seis, prácticamente, anochece. Hemos podido observar cómo la protección más importante está dirigida a los ancianos, niños y minusválidos. Estos tres colectivos pueden utilizar



Lorenzo González.

de forma gratuita todos los servicios de transporte público. Las bebidas alcohólicas, sólo se venden en lugares autorizados para ello y con ciertas limitaciones. Nosotros hemos podido beber poca cerveza, por ejemplo, ya que sus precio, 800 pesetas, lo hacía prohibitivo.

— ¿Es cierto lo que se dice de la belleza de la mujer sueca?, y no me digáis que no os habéis fijado en el detalle.

— Es mucho más, incluso, de lo

**«Medios, organización y seriedad; notas destacadas»**

que se dice. Las mujeres suecas parecen sacadas de un concurso de belleza o de auténtica porcelana china. Son encantadoras.

— ¿Volveréis a Suecia?

— El presidente, Tor Löven, nos invitó a acudir el próximo mes de octubre, fecha en que se celebra un simposium internacional para entrenadores de tenis, donde estarán entre otros, los entrenadores soviéticos Natalia Zvereva y Chesnokov. A nosotros, cuestión lógica, nos gustaría volver, porque todo ha sido amabilidad y aprendimos bastante.

J.M.ª



En Uppsala, con el entrenador de mini tenis.

la posibilidad de ir a Suecia, y lo consiguieron.

Lorenzo González y Miguel Angel de Frutos, a través de un esfuerzo personal cuando menos loable, buscan formas de entrenamiento diferente en su tarea de dirigir las escuelas de tenis en Segovia. Tiempo y dinero, les cuesta el "invento".

A su regreso del país nórdico tuvimos ocasión de compartir sus

vas, velódromo... todo ello cubierto. La instalación se utiliza también para cursos, concentraciones, entrenamientos especializados. Tiene un alojamiento capaz para cien personas. Está situada al borde del mar, rodeada de bosques con una tranquilidad absoluta.

### TRABAJO A REALIZAR

— Concretamente, ¿qué habéis hecho en el orden técnico?

— La verdad es que se han comportado con nosotros de forma admirable. Nos han programado visitas a las escuelas de tenis más importantes del país, así como a los clubes donde entrenan los mejores jugadores suecos. En ningún caso nos han cerrado las puertas para observar cómo es la enseñanza del tenis en Suecia, tanto en los primeros niveles (5-6 años), como el entrenamiento especializado de los junior. Entre ellos el del campeón del mundo de esta categoría, Tomás Enquist.

— Novedades más importantes dentro de esta enseñanza.

— Hemos comprobado que tanto entrenadores como jugadores trabajan con buenos medios, organización, y sobre todo, seriedad. En las conversaciones que mantuvimos con los mejores entrenadores suecos, la impresión que nos causaron fue inmejorable. Son totalmente profesionales.

otra para en cada una de ellas hacer un ejercicio distinto. Al final nos dieron toda clase de detalles, nos regalaron varios libros que han editado sobre ese sistema de ense-

**«Niños, ancianos y minusválidos, los más protegidos en Suecia»**

vivencias, que ahora trasladamos a nuestros lectores.

— ¿Dónde nació la idea de viajar a Suecia?

— Lo pensamos cuando estuvimos en Florida. Sabíamos que hay buenas escuelas allí y decidimos iniciar las gestiones. Tuvimos ocasión de dialogar con el secretario de la Asociación de Entrenadores de Tenis de Suecia, en el transcurso del Simposium Internacional "Profesionales del Tenis", celebrado en Barcelona en mayo del pasado año. Posteriormente, tras haber dirigido



Los técnicos segovianos con el presidente de los entrenadores suecos y el técnico mejicano, José Luis Brimar.

FUTBOL.--JUAN MIGUEL SAN ROMAN...

## EL FUTBOLISTA SEGOVIANO ES UNO DE LOS MEJORES PORTEROS DE LA SEGUNDA B

Sabido es que muchos de nuestros mejores futbolistas están hoy jugando en equipos de otras latitudes y de superior categoría. Hemos recordado en otras ocasiones a Pablito (Ponferradina, 2.ª B), Pedro Pablo y Sánchez (Elche, 2ª A), Minguela (Real Valladolid), César (Valladolid Promesas), San Román (Benidorm, 2ª B), Gaby (Tomelloso, 2ª B), Frías (R. Avila, 2ª B), y seguramente habrá otros más que, sin ser olvidados, no recordamos en estos momentos.

Días pasados tuvimos ocasión de hablar con Juan Miguel San Román. El segoviano, nacido en San Rafael, con tan sólo 23 años, tiene ya una gran experiencia en el mundo del fútbol. Esta temporada está siendo uno de los porteros más relevantes de la Segunda B y muestra de ello es que ha jugado todos los encuentros de la actual liga con su equipo, el Benidorm.

- Hasta llegar a tu actual equipo, ¿qué camino recorriste?

- Comencé en los infantiles del At. de Madrid y estuve hasta mi época de juvenil; estuve cedido al Conquense, posteriormente pasé al At. Madrileño, después marché al



ANTONIO

Lorca, en la temporada 88/89, en el Gandía y ahora en otro equipo levantino de la Segunda División.

- Y la temporada está saliendo "redonda".

- No me puedo quejar. Quique Hernández, nuestro entrenador, tiene plena confianza en mí y todos

los partidos de la liga los he jugado al completo.

- Incluso con esas molestias en la rodilla que se comenta tienes.

- Es algo que no me preocupa en exceso. Los médicos que me han visto dicen que puede ser menisco, pero hasta que no acabe la temporada no pasaré, si tengo que hacerlo, por el quirófano. No me molesta ahora para jugar normalmente.

- ¿Cómo es tu actual equipo?

- Formamos una plantilla joven que hemos trabajado mucho. Comenzamos la temporada muy fuertes. Quizás porque no se nos conocía y nadie nos tuvo en cuenta. Fuimos líderes de la clasificación durante varias semanas y estuve como uno de los porteros menos goleados de toda la Segunda B. Ahora la situación ha cambiado. Se nos marca mucho más y los resultados, sin ser malos, no son los de la primera fase de la liga.

- ¿Compensa la directiva vuestro esfuerzo?

- La verdad es que toda la plantilla estamos contentos con el trato que recibimos. Todos sus compromisos con nosotros han sido cumplidos. Creo que todos los futbolistas se podrían dar por satisfechos si en sus clubes tuvieran directivos como los del Benidorm.

- De cara, a la próxima temporada, qué vas hacer.

- Te soy sincero. Me gustaría seguir aquí y sólo si hay un equipo de superior categoría que me llame, lo pensaría. Estoy en un buen momento de forma y de ello da fe el que reciba de forma constante llamadas de intermediarios.

- ¿Sentiste tu marcha del At. de Madrid?

- Mentiría si dijera lo contrario. Pasé allí una gran época de mi juventud. Pero yo quería jugar y hube de tomar la decisión. Ahora estoy viendo desde aquí la difícil situación por la que atraviesa el club, quizás por las equivocaciones de su presidente.

- ¿Piensas en un posible ascenso con el Benidorm?

- De acuerdo como está ahora la clasificación, podemos aspirar a ocupar una de las primeras plazas del grupo y jugar por el ascenso. No hemos descartado nada. La prensa se ocupa mucho de nosotros. Ten en cuenta que todos los jugadores de este grupo son profesionales.

- ¿Sigues con tus estudios de Derecho?

- Sí. Ahora he conseguido aprobar alguna asignatura de tercero. Y si bien no me corre prisa terminar, sí pienso hacerlo. No voy a dejarlo en ningún caso.

J.Mª

## Carta abierta a la Federación Segoviana de Baloncesto

Como muy bien sabrán, el Comité de Disciplina Deportiva de Castilla y León ha emitido una resolución por la que anula el fallo que me sancionaba por un periodo de seis meses como presidente del Colegio de Arbitros de Baloncesto, fallo dictado por el Comité de Competición de la Federación de Baloncesto de Castilla y León y ratificado por su Comité de Apelación.

Como ustedes conocen el caso, saben muy bien que fueron sus denuncias las que instigaron el expediente. Desde que todo se inició, la Federación Segoviana de Baloncesto ha intentado, por todos los medios, apartarme de la práctica del arbitraje y de la dirección del colectivo segoviano de árbitros. Suyas han sido las denuncias, las informaciones reservadas, las notas de prensa, las cartas abiertas, e incluso la presentación como testigo, en mi contra, de una misteriosa anotadora que nunca ha podido ser

identificada, aunque todos nos imaginemos quién pueda ser. Así, el fallo absolutorio afirma que la investigación del caso ha sido "sesgada", pues sólo se ha preguntado a una parte, a la acusación, es decir a ustedes. El resultado así era fácilmente predecible.

Pero como esta actuación acusadora le debía parecer poco, la Federación tomó la democrática y dialogante decisión, señal inequívoca de un carácter tolerante, de disolver el Colegio de Arbitros, con el bonito resultado que todos conocemos: Un numeroso grupo de personas que llevaban un montón de años trabajando por el baloncesto segoviano, sin recibir nada a cambio, tomó el único camino que ustedes dejaron abierto, el de su casa.

La Federación en diferentes escritos, cartas abiertas, etc. me ha acusado de saltarme a la torera las reglamentaciones y de actuar sin recapacitar ni aceptar lo establecido. Les aconsejo la lectura detenida de los puntos 5 y 6 de los fundamentos de Derecho del fallo absolutorio: Se dice que mi actuación en el caso que nos ocupa fue siempre ajustada a la norma y dudando de que una actitud más diligente fuera de lo reglamentariamente exigible por mi parte pudiera haber llevado a otro resultado, pues se califica mi actuación como una "actitud transparente".

También he sido acusado de inconsciente por criticar el inicial fallo del Comité de Competición. Los juristas que asesoran a la Federación Segoviana de Baloncesto debieran saber que hasta que un fallo no es firme, no sólo es criticable, sino apelable. El fallo actual, que me da la razón en todos sus términos, sí es firme, por lo que le podrán ustedes criticar todo lo que quieran, pero, por más que les duela, no lo podrán cambiar.

Para terminar, una reflexión: Después de tantos desvelos, tantas críticas, tantos escritos, tantas afirmaciones de coherencia y actitudes consecuentes por parte de la Federación tratando de justificar lo injustificable, los miembros de la Federación, ¿serán conscientes de lo que este fallo significa y consecuentes con sus planteamientos anteriores?

Por el bien del baloncesto segoviano esperemos que sí sean coherentes, pero después de tantos años mucho me temo que, como siempre, las culpas sean de otros (seguro que la Federación no tiene nada que ver con las actuaciones del Comité de Competición), y sigamos en las cavernas.

PEDRO LUIS MINGUEZ GOMEZ

## TELEGRAMAS DEPORTIVOS

FUTBOL: El sorteo de las Copas de Europa de Fútbol, efectuado ayer en Ginebra deparó los siguientes emparejamientos:

- ★ Copa de Europa: Milán-Bayern de Munich Olímpico de Marsella-Benfica
- ★ Recopa: Anderlecht-Dinamo de Bucarest Mónaco-Sampdoria.
- ★ Copa de la UEFA: Juventus de Turín-Colonia Werder Bremen-Fiorentina.

\*\*\*

El futbolista del Zaragoza, Juan Señor, tendrá que suspender su actividad atlética durante al menos cuatro meses a causa de una «arritmia hiperactiva ventricular mayor», según un parte médico hecho público ayer en la ciudad italiana de Trento.

CICLISMO: Iñaki Gastón -Clas-Cajastur- ha sido el brillante vencedor de la Semana Catalana de ciclismo, que ayer terminó en Lloret de Mar con la victoria de etapa del holandés Mathius Hermans. Este se impuso en un «sprint» largo a Manuel Jorge Domínguez.

TENIS: Emilio Sánchez Vicario ha sido derrotado esta madrugada por el sueco Stefan Edberg por 1-6 y 5-7 en las semifinales del torneo de Cayo Vizcaino. La final la disputarán el estadounidense Andre Agasi y Stefan Edberg.

### INSPECCION TECNICA DE VEHICULOS



SEGOVIA

Pol. Ind. Nicomedes García, parcela 5 A

VALVERDE DEL MAJANO

Teléfono 911 / 49 00 23

### CALENDARIO TURISMOS 1990

Inspección vehículos particulares, matriculados en 1981, 82 y 83

Ultima matricula

SG - 9328 - C  
AV - 8278 - C  
VA - 7327 - K  
M - 4802 - FS  
B - 4251 - FZ

CALENDARIO

Matricula terminada en:

cero - Febrero  
uno - Marzo  
dos - Abril  
tres - Mayo  
cuatro - Junio  
cinco - Julio  
seis - Septiembre  
siete - Octubre  
ocho - Noviembre  
nueve - Diciembre

Se considera como matrícula únicamente los caracteres numéricos.

EVITE APURAR LOS PLAZOS DE INSPECCION, NO TENDRA ESPERAS INNECESARIAS

740. La evolución lógica.



J. HORCAJO, S. A.

Exposición y Servicio  
Ctra. Soria-Plasencia, Km. 189  
Teléfs. 43 53 61 - 43 22 61  
LA LASTRILLA (Segovia)

C/ Nueva, 1  
Teléf. 14 21 91  
CUELLAR (Segovia)

VERSIONES	740 GL	740 GLI	740 GLE	740 GLT	740 T. INTERCOOLER	740 GL DIESEL	740 T. DIESEL
Cilindrada c.c.	2.316	1.986	2.316	1.986	1.986	2.383	2.383
Potencia (CV. DIN)	117	121	131	139	160	82	109
Sistema Alimentación	Carburación	Inyección	Inyección	16 v. Inyección	Turbo Inyección	Diesel	Turbo Diesel

VOLVO 740 GL desde 3.278.450 Ptas. (IVA, TRANSPORTES Y AIRE ACONDICIONADO INCLUIDOS)

SERIE  
**740**  
VOLVO  
Respuesta Segura.

# FIN DE SEMANA DEPORTIVO

**FUTBOL SALA**  
 DIVISION DE HONOR  
 Fase final. Primera jornada.  
 Caja Segovia-Redislogar, hoy 6,30 tarde, Maristas.  
 Otros encuentros en el grupo par:  
 Algón-Interviú, en Arganda.  
 F.S. Barcelona-Sumarsa.

Grupo Impar:  
 Keralite Macer-Balnul, en Castellón.  
 Marsanz-Bazar Sport, en Torrejón.  
 Hotachy-La Garriga, en La Bañeza, León.

**COPA ASOCIACION**  
 Segunda jornada.  
 Pub Zarcos-Universidad Salamanca, hoy 6 tarde, Santa Clara.  
 Cuéllar-Versalles, domingo, 12,30 Santa Clara.

**COMPETICIONES PROVINCIALES**  
 Los encuentros correspondientes a la liga provincial, lugares y horarios de los mismos, los encontrará el lector en nuestro número de ayer viernes.

**FÚTBOL**  
**3.ª DIVISION**  
 DyC Palazuelos-At. Astorga, domingo 5 tarde, campo de La Mina.  
 Briviesca-G. Segoviana, domingo 5 tarde, Briviesca, Burgos.  
 Otros partidos del grupo VIII:  
 Arandina-Palencia.  
 Cultural León-Valladolid Pro.  
 Almazán-G. Medinense.  
 R. Lermefío-Zamora

**FUTBOL SALA: Caja Segovia-Redislogar. Hoy, 6,30 tarde, Maristas**  
**FUTBOL: DyC-At. Astorga. Domingo, 5 tarde Palazuelos**  
**BALONCESTO: Caja Segovia-Ferrolí Burgos. 12,30, Teodosio**

Benavente-Herrera.  
 Salmantino-At. Bembibre.  
 Barrio San José-Endesa.  
 La Bañeza-Hullera

**PRIMERA JUVENIL PREFERENTE**  
 Encuentros aplazados

Deportiva-Unami, domingo, 12 horas, Burgos.  
 Colegio Diocesano, Quintanar, domingo 11,30, Avila.

**1.ª PROVINCIAL.**  
 28 jornada  
 Riazano-Veganzones, 4,30  
 Mozoncillo-Ei Espinar, a las 5  
 Acueducto-Sepúlveda, a las 5  
 en La Albuera.  
 G. Ayllonesa-Valseca, a las 5,30.  
 Villacastín-G. 5 Centro, a las 4,30.  
 Navas de Oro-Cantalejo, a las 4,30.  
 Bernuy-Cantimpalos, a las 5.  
 La Granja-Coca, a las 5.  
 Descansa: Arlequín.

**PROVINCIAL JUVENIL**  
 Sepúlveda-La Granja, hoy, 5 tarde.  
 Carbonero-Quintanar, domingo 12 horas, Carbonero.  
 Claret-Cuéllar, domingo 5 tarde.

**BALONCESTO**  
**1.ª FEMENINA: 29 jornada.**  
 Xuncas Lugo-Caja Segovia, domingo 12,30, Lugo. Arbitros: Llamazares y Cordero.  
 Otros partidos de la penúltima jornada de liga:  
 Pryca Manresa-Cepsa Tenerife.  
 Microbank Masnou-Dorna Godella.  
 Caixa Tarragona-Caja Postal Canoe.  
 Juven Saski-Donostia.  
 Tintoretto-Seat Navarra.  
 Banco Zaragozano-Banco Exterior.  
 Descansa: Kerrygold.

**1.ª DIVISION AUTONOMICA**  
 Fase final  
 Caja Segovia-Ferrolí Tizona, domingo, 12,30, Teodosio.  
 Otros partidos del grupo:  
 Ferroplast-Novo Colchón, en Burgos.  
 La Salle-Alerta Castilla, en Valladolid.

**JUVENIL AUTONOMICA MASCULINA**  
 Cons. Met. de Andrés-C.B. Zamora, domingo, 10,30, Teodosio.

**JUVENIL FEMENINA**  
 Jesuitinas Novosport-C.B. Aguila, domingo 12 horas, Colegio Hijas de Jesús.

**COMPETICIONES PROVINCIALES**  
**CATEGORIA SENIOR**  
 Persianas Hernando-Annisa Hella Claret, hoy 4,30, Cantimpalos.  
 Udaco G-5 Centro-Europol CBS, domingo 12 horas, La Albuera.

Seguros La Estrella-Cantimpalos, hoy 7,45 tarde, Santa Clara.  
 J.P.M. Autoinsa-Cuéllar, hoy 5 tarde, Teodosio.

Horizonte C. Bar San Remo-Mobius Cantalejo, domingo 12 horas, Serichol.

**CATEGORIA JUVENIL**  
 J.P.M.-C.M. De Andrés Europol-C.M. de Andrés B, hoy 13,30, San Millán.  
 C.B.S.-Unami, domingo 12 horas, San Millán.  
 Unami Junior-Cantalejo, hoy 4 tarde, Calvo Sotelo.  
 CBS Gestetner-Cresa Gonzalo Junior

Cresa Gonzalo-M. Quintanilla, hoy 6 tarde, La Albuera.

**BALONMANO**  
**2.ª DIVISION.**  
 20 jornada.  
 Electricidad Alvarez-C.P. Nava, domingo 12,15 Valladolid.  
 Caja Segovia-Autocid Burgos, aplazado por acondicionamiento en el polideportivo E. Teodosio.

**LIGA PROVINCIAL**  
 Avanto Santa María-C.B. Nava, domingo, 12 horas, Santa María de Nieva.

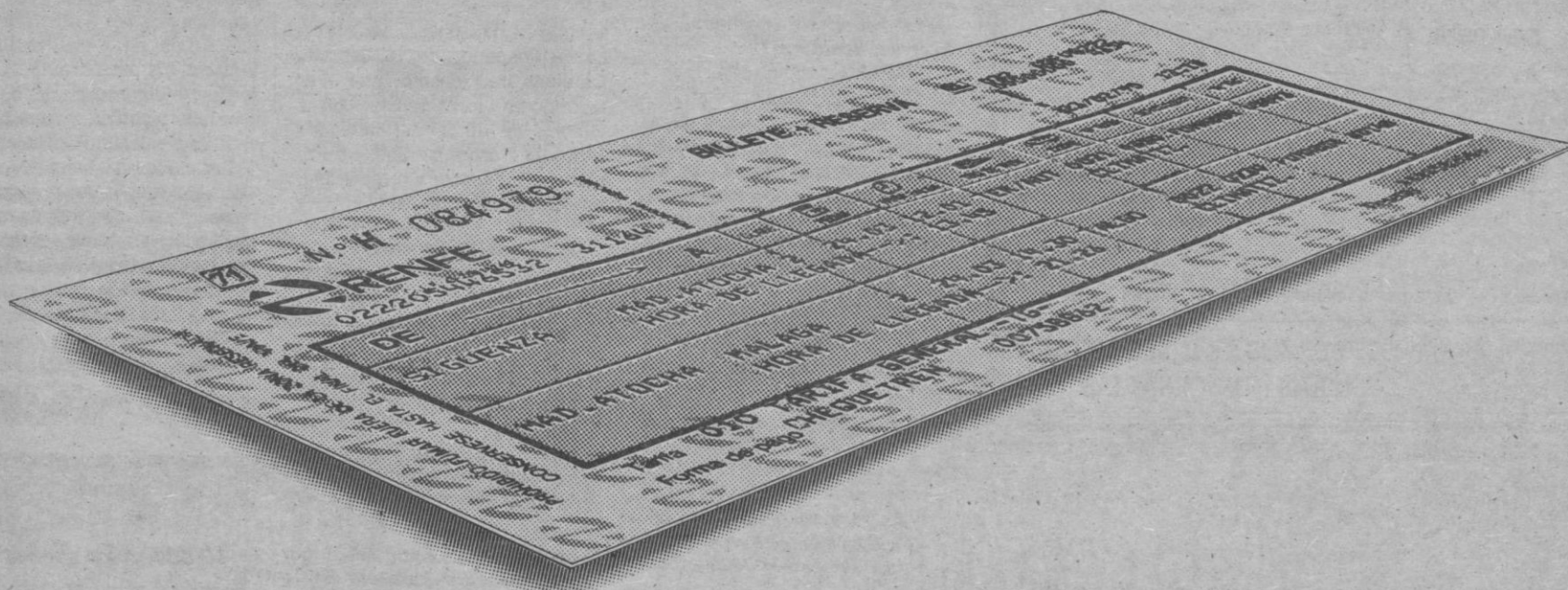
**VOLEIBOL**  
 Es jornada de descanso para el Alcázar Caja.

**ATLETISMO**  
 Calendario de pruebas a celebrar en el fin de semana y en las que toman parte atletas segovianos:

**CAMPEONATO DEL MUNDO CAMPO A TRAVES**  
 Hoy en Aix Les Bais, Francia. XIV Vuelta Pedreste «Ciudad de Santander», 20 kilómetros, domingo, 11 horas.  
 IV «Villa de Bilbao en ruta», marcha, domingo 11 horas.

**CICLOTURISMO**  
 Club «La Biela», en colaboración con el Ayuntamiento de Segovia: Domingo, 9,45 plaza Oriental. Recorrido: Torrecaballeros, Collado Hermoso, cruce de Navafria, reagrupamiento y regreso a Segovia. K. 58, Grupos A y B.

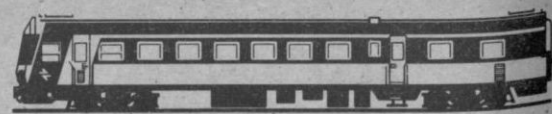
## VENTA ANTICIPADA DE BILLETES A CUALQUIER PUNTO DE ESPAÑA



## COMODAMENTE DESDE SU ESTACION

Ya puede sacar billetes de largo recorrido en su propia estación, hasta dos meses antes de hacer su viaje.  
 Así de cómodo, sin prisas ni colas. Saque ya sus billetes de ida, ida y vuelta, enlaces y todas las combinaciones que pueda necesitar, incluso aunque el viaje no se inicie

desde su estación.  
 Así de fácil, no espere al último día y benefíciense de los descuentos en los días azules.



<b>SEGOVIA</b>	<b>HORARIO DE VENTA ANTICIPADA DE BILLETES</b>
Estación de Segovia	7,00-22,00

**RENFE**  
**MEJORA TU TREN DE VIDA**

## ANUNCIOS POR PALABRAS

### ALQUILERES

SE ALQUILA piso céntrico, para vivienda u oficina. Teléfono 430492 (de 3 a 6).

SE ALQUILA piso amueblado. Teléfono 422097 (desde 6 tarde).

URGENTE: Necesito piso en alquiler, a ser posible céntrico. Teléfonos 427637 y 440451.

ARRIENDO nave en La Lastrilla. Aquilino Segovia. Teléfono 431494.

POR JUBILACION, arriendo 2 naves de 200 metros cada una, para conejos, cerdos o chotos. Preguntar Elena. Telf. (983) 604021.

NECESITO piso en alquiler, amueblado. Teléfono 437682.

OFREZCO habitación con derecho cocina, 2 chicas o matrimonio. Teléfono 442029 (8 tarde).

### GANADOS

VENDO macho media edad. Dionisio Sanz Sanz. Cantalejo.

VENDEMOS novillas selectas importación. Visite nuestra exposición en Barbolla (Segovia), donde disponemos siempre de ellas. Hermanos Alonso. Teléfonos 543095 y 543107.

### TRASPASOS

TRASPASO kiosco de Prensa en barriada grande e inmejorable. Teléfono 422664 (a partir 4 tarde).

SE TRASPASA o alquila local de autoservicio por jubilación. Razón: José Zorrilla. Teléfono 420777.

BAR El Puente, San Lorenzo. Teléfono 434277.

TRASPASO bar en San Rafael. Teléfono 427070 (desde 9 noche).

TRASPASO bar Stop (San Lorenzo), funcionando. Teléfono 434780.

### TRABAJO

NECESITASE interna para Segovia, 40-55 años. 50.000 pesetas más seguros, fines semana y vacaciones libres, abstenerse sin informes. Teléfono 91/6383974 (de 7 a 11 noche).

SE NECESITA dependiente de mostrador y pinche de cocina. Teléfono 434807. (Ref. 40/1/M005).

SE NECESITO técnico de electrodomésticos con experiencia, para Cantabria. (942) 676054.

NECESITO camarero: Mesón El Parral. Segovia.

NECESITO empleada de hogar gustando niños, de 8 a 3. Teléfono 434960 (tardes).

IMPORTANTE empresa metalúrgica de El Espinar, precisa ajustador, con conocimientos de fresado y torno. Información: Oficina de Empleo, oferta n.º 40/1/M050.

PERSONAL ambos sexos, de 16-17 años, para autoservicio alimentación. Interesados llamar al teléfono 490011-12. (Ref. 40/1/M081).

EMPRESA de Suministros a la Hostelería y Reclamos Publicitarios, precisa REPRESENTANTE para Segovia. Presentarse día 26 de 16 a 20 horas en Hotel Los Linajes. Preguntar Sr. Centeno.

SE PRECISA personal mayores de 27 años. Responsables. Para próxima apertura oficina comercial. R.M. Srta. Sancho. 983/252435.

SE NECESITA dependiente/a. Hotel Victoria. (Ref. 40/1/M-119).

SE NECESITA pinche o ayudante de cocina. Restaurante La Criolla. Teléfono 428021. Ref. 40/1/M-034.

SE NECESITA empleada de hogar. Teléfonos 429263 y 426502.

SE NECESITA empleada de hogar interna para señora solá. San Agustín, 22. Teléfono 433112.

SE NECESITA señorita para cuidar niño y atender casa. Teléfonos 425647-437210.

NECESITO empleada de hogar. Teléfono 442260.

SE NECESITA empleada de hogar, preferible fija. Buen sueldo, pagas extras y Seguridad Social. Llamar de 7 a 11 noche. Teléfono 430853.

SE NECESITA chica para limpieza habitaciones y cocina. Residencia Tagore. Santa Isabel, 13. (Ref. 40/1/M033).

SE NECESITA señora o señorita para bar Chafa. Teléfono 421940.

SE NECESITA señora responsable conociendo obligaciones. Teléfono 427700.

PROFESIONAL con conocimiento de peluquería caballero, necesario. Peluquería Goyo. Fernández Ladreda, 12, 2.º

SE NECESITA empleada de hogar hasta 6 tarde, sueldo a convenir. Teléfono 422026 (noches).

### ENSEÑANZA

SE DAN CLASES particulares matemáticas, física, inglés, todos niveles. Jaime. Teléfono 433474.

### VARIOS

SUBASTA de pisos, casas, locales, etc. El día 27 editaremos el catálogo Abril 90 con las subastas de su zona. Ahorre hasta un 50% en su compra. ¡Infórmese! Venta por suscripción. Datos Info Servicios. San Ant. M.ª Cfaret, 330 - 08026 Barna. T. 93/3470688. Fax 93/433 1630.

AUTOCARES, bodas, excursiones, turismos, sin conductor. Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

JARDINERO, proyecto, construcción, mantenimiento de jardines. Teléfono 424086.

APORTARIA 100.000 m² para viviendas unifamiliares en Palazuelos de Eresma «Río-Sol». Teléfono 420595.

### VEHICULOS

SE VENDE camión cuatro ejes con tarjeta nacional servicio público. Teléfonos 560802-561149.

AUTOHOF, S. A. Automóviles de importación. Teléfonos 437813, 425162.

FURGON isoterma C-15, otros Ivecos con frío y normales, seminuevos. IVECO, Ctra. San Rafael, Km. 92.

VENDEMOS dos furgonetas Seat Trans en buen estado. Precio muy barato. Teléfono 425802.

VEHICULOS importación. Motor Castilla - Aupisa. 20 años experiencia. Segovia-Madrid-Alemania. José Zorrilla, 109. Teléfono 422032.

PEGASOS, basculantes 4 ejes y 2 ejes. Furgones carnet de 2.ª, varios modelos. IVECO, guardamuebles. Todos seminuevos, preparado en nuestros talleres. Plataformas, TIR y basculantes nuevas y usadas. Financiamos. HERCALSA, Polígono Industrial. Teléfono 421010. Segovia.

### VENTAS

CARRETIILLAS elevadoras vendo, gasoil y eléctricas, de 1.000 a 5.000 kilos. Inmejorables. Ocasión. 91/5721393 y 91/4592689.

VENDO apartamento grande. Victor Serrano. Urbanización Parque Robledo, bloque 4, portal 3, 2.º A.

CHOPOS. Plantones de 2 años, tipo canadiense. Vivero «El Zorroclín». Teléfonos 437629 y 435147.

CHOPOS. Magníficos plantones 2 años. Vivero finca La Perdiguera, Castronuño (Valladolid). Teléfonos 91/2623960, 2620290, horas oficina.

VENDO muebles oficina. Teléfono 430961.

SE VENDE finca en Palazuelos. Teléfono 423773.

SANTANDER. 2 kilómetros playa, 3 centro, 5 Sardinero, casa terminada 5 apartamentos, 1-2 dormitorios, trastero, materiales primera, garaje cerrado calle. 942/273054 y 222910.

RODAMIENTOS FERBER. Suministros industriales. Teléfono 426645.

VENDO piso en Madrid, zona Páccifico. Teléfono 531111.

PLAZA garaje, calle Velarde. 1.200.000. Teléfono 437533.

SE VENDE vivienda 100 m² con ático diáfano de 60 m² y local comercial o garaje de 50 m² en San Cristóbal (Segovia), a 2 kilómetros capital. Calefacción individual, sin gastos comunidad, nueva construcción. Razón: Teléfono 441974 (de 3 a 4 tarde y 9 a 10 noche).

SE VENDE o se alquila nave 200 m². Polígono El Cerro. Teléfono 428600.

### AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

INMOBILIARIA LLANCASA: Pisos, locales, solares. Facilidades hasta 20 años. Ladreda, 25, 1.º A. Teléfonos 425358, 435962.



TOVAR: Piso Muerte y Vida, 4 dormitorios, planta cuarta, doble garaje.

TOVAR: Piso San José, 3 dormitorios, totalmente reformado, cuarto trastero.



TRASPASA O VENDE LOCAL JOSE ZORRILLA 200 m² 43.59.50 43.54.61

TOVAR: Piso carretera Villacastín, 4 dormitorios, superficie 140 metros. Oportunidad.

TOVAR: Piso junto Ambulatorio, 3 dormitorios, totalmente reformado, gastos individuales.

TOVAR: Piso confortable, 3 dormitorios, garaje, trastero. En Coronel Rexach.

TOVAR: Piso con comodidades, 3 dormitorios, garaje y trastero, en Vía Roma.

MIGUEL TOVAR  
**MMT**  
 AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA  
**VENDE MAGNIFICO PISO**  
 Zona amurallada  
 3 dormitorios y garaje.  
 trastero y cocina amueblada.  
**43.59.50 ☎ 43.54.61**

TOVAR: Local perfecto, 226 metros, en venta. Calle Santa Isabel.

TOVAR: Locales en venta o alquiler, distintas superficies. Carretera Villacastín.

TOVAR: Traspasa local interesante. Nueva Segovia. 60 metros. Renta justa.

TOVAR: Traspasa tienda, Palazuelos Eresma, en funcionamiento. 60 metros.

TOVAR: Los mejores locales de José Zorrilla, de 200 a 500 metros. Traspasa o vende.

TOVAR: Alquila local muy céntrico. 60 metros. Escultor Marinas. Renta interesante.

43.54.61 ☎ 43.59.50  
 MIGUEL TOVAR  
**MMT**  
 AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA  
 EZEQUIEL GONZALEZ, 6

HABITAT: Sepa encontrar su Habitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.



**LA LASTRILLA**  
 Viviendas unifamiliares

- 272 m². 5 dormitorios
- Garaje 3 coches
- Calidades excepcionales
- Magníficas vistas

Grandes facilidades



**Ultimos Apartamentos «San Cristóbal»**

- ◆ 1 a 3 dormitorios
- ◆ Piscina
- ◆ Tenis

50.000 ptas. mensuales

HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado catedral). Teléfono 433010.

## FABRICA DE JOYERIA EN EXPANSION

SOLICITA

## PERSONA O EMPRESA

Que disponga de local comercial entre 20 y 40 m², en zona turística

OFRECEMOS:

- ☆ Exclusiva de venta al menor, para toda la capital.
- ☆ Franquicia.
- ☆ Montaje completo del local.
- ☆ Asesoramiento comercial.
- ☆ Apoyo publicitario y de gestión.

INTERESADOS DIRIGIRSE POR ESCRITO A:  
**HOMBRADOS PUBLICIDAD**  
 Plaza de Colón, 14  
 14001 - CORDOBA

VILLAS BEVEDÉ  
 LA LASTRILLA  
 I.C.M.S.A.  
 43.71.87

## UNIFAMILIARES

4 dormitorios, salón comedor,  
 2 baños, 1 aseo, jardín privado,  
 zonas verdes, piscina,  
 aparcamiento privado

Jesús del Ser y Cía, S. A.  
**MADERAS PARA CARPINTERIA Y EBANISTERIA**  
 Tarimas - Rodapiés - Frisos  
 Polígono Industrial  
 Calle Guadarrama, 120  
 Teléf. 42 90 40 (Segovia)  
 Madrid: Teléf. 253 77 52

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## El Ministerio de Educación negociará el martes con los estudiantes

Madrid.— Las siete organizaciones de estudiantes que convocaron, el pasado jueves, una huelga general en la enseñanza media y universitaria, respaldada por el 90% de los alumnos de bachillerato y formación profesional, acordaron ayer no

convocar nuevas movilizaciones hasta que mantengan una nueva ronda negociadora con el Ministerio de Educación. Esta reunión, casi con toda probabilidad, se celebrará el próximo martes.

Los estudiantes, integrados en el marco Unidad en Acción, exigen a los responsables de Educación la firma de acuerdos concretos sobre los distintos puntos de su plataforma reivindicativa.

Gorka Asiaín, del Sindicato de Estudiantes, asegura que "la lucha seguirá sino se recogen por escrito nuestras peticiones".

Los alumnos denunciaron la actitud de la CECE, patronal de la enseñanza privada, porque en la jornada del paro general "coartó el derecho de huelga de los alumnos de sus centros". También se reafirmaron en que la convocatoria de huelga y movilizaciones en todo el Estado fue un absoluto y rotundo éxito.

## Científicos internacionales celebrarán el aniversario de la muerte de Maraño

Madrid.— La Fundación Gregorio Maraño prepara una reunión con prestigiosos científicos internacionales, que se celebrará a primeros de noviembre en Madrid y con la que se conmemorará la muerte del doctor español, ocurrida el 27 de marzo de hace treinta años.

Esta entidad está reuniendo todo el material gráfico y sonoro de Maraño, que abarcará desde posibles manuscritos no publicados hasta historias clínicas, cartas personales y fichas sobre diferentes temas que anotaba este científico para futuros trabajos, informó a Efe Alejandra Ferrándiz, directora del Fondo Documental de la Fundación.

La reunión, denominada "Semana Maraño", tratará sobre "Terapia de inmunorreguladores: recientes avances en investigación básica y aplicaciones clínicas", y reunirá a los doctores estadounidenses Charles Dinarello, de Tufts University de Boston, Kendall Smith, del Dartmouth Medical School en New Hampshire y Stephen Rosemberg, del The National Cancer Institute en Bethesda.

## Semprún deberá explicar sus declaraciones sobre la Prensa

Madrid.— El diputado del Grupo Popular, Rogelio Baón, ha formulado varias preguntas al ministro de Cultura, Jorge Semprún, en relación a sus declaraciones efectuadas el pasado fin de semana en Vitoria en las que manifestó que en la Prensa española existe un "estilo amarillista o sensacionalista" y la acusó de irresponsable.

Según Baón, ésa no fue la primera vez en la que el ministro muestra públicamente su disconformidad con la Prensa española. En este sentido, el diputado popular recuerda que en una de sus primeras comparecencias ante el Congreso, Semprún aconsejó a los diputados que "leyeran menos los periódicos y viajaran más".

Por esto el diputado pregunta al ministro que si se ratifica en sus declaraciones sobre la Prensa española del pasado día 16 de marzo y cuáles son los argumentos que tiene para calificarla de "amarillista o sensacionalista".



El compositor y director Luis Cobos recibió esta semana la "F" de famoso que concede la tertulia de periodistas de la Sociedad General de Autores. En la imagen, el presidente de la Sociedad, Juan José Alonso Millán imponiendo el galardón al músico.

## DE DURACION INDEFINIDA

### España e Italia firman un tratado para la lucha contra el tráfico de drogas

Los ministros de Interior español e italiano han firmado un tratado bilateral para luchar contra el tráfico de drogas en el mar, que prevé que ambos países puedan renunciar a su jurisdicción preferente para que el otro Estado juzgue a narcotraficantes detenidos en embarcaciones. El acuerdo alcanzado también permite a un país intervenir fuera de sus aguas territoriales y abordar buques que enarbolan la bandera del otro.

Con este acuerdo, de duración indefinida, las fuerzas de seguridad

de ambos países podrán interrogar a las personas que viajen en las naves sospechosas, así como verificar su documentación, efectuar arrestos, aprehender la droga y conducir los barcos intervenidos al puerto idóneo más cercano.

Tras la firma, José Luis Corcuera declaró que con este tratado se pretende, ante todo, "perseguir pequeñas embarcaciones y no causar daños irreparables a los armadores propietarios de grandes buques".

## ENTRE ELLOS, VARIOS INCUNABLES

### Robados 21 libros antiguos de la Facultad de Teología de Burgos

Burgos.— Veintiún libros antiguos, entre los que figuran varios incunables, han sido robados de la biblioteca de la Facultad de Teología de Burgos, informaron ayer fuentes policiales.

El robo de los libros se produjo en la madrugada del pasado día 22, aunque la denuncia de la sustracción no fue presentada hasta ayer en la Comisaría de Policía de Burgos.

Según las mismas fuentes, los autores del robo penetraron en el edificio de la facultad a través de una ventana de la primera planta y, una vez en el interior, violentaron la puerta que da acceso a la biblioteca.

Posteriormente, rompieron la cerradura del armario metálico donde se guardaban los libros y se los llevaron.

Según ha manifestado el decano de la Facultad de Teología, Abelardo del Vigo, es muy difícil precisar el valor material de los libros sustraídos, debido a su gran interés histórico y cultural.

El decano señaló que hasta ahora no ha sido posible precisar la relación exacta de los libros desaparecidos, aunque recalzó que, entre ellos, hay varios incunables que datan de principios del siglo XVI.—Efe.

## EN TELEGRAMA

### ESPAÑA

**LA CELEBRE TRAPECISTA CANARIA** Cristina Segura "Pinito del Oro", ha obtenido el Premio Nacional de Circo 1990, que concede el Ministerio de Cultura, dotado con dos millones y medio de pesetas. Este es el primer año que se concede dicho galardón creado después de la aprobación, el 12 de enero pasado, de la Normativa de Ayudas al Circo.

**EN LAS OFICINAS DE ZURICH** del banco suizo Zurcher Kantonalbank se halla depositado el dinero obtenido por la venta de acciones de "Costa Doñana" en varios países europeos, según un modelo de contrato al que ha tenido acceso Efe y que la Sociedad Española de Ornitología (SEO) ha remitido a asociaciones ecologistas extranjeras y organismos internacionales.

**REPRESENTANTES DE CINCUENTA** asociaciones han

constituido en Madrid la plataforma para la abolición de la Ley del Aborto, que pretende plantear un recurso de inconstitucionalidad en el caso de que el Gobierno amplíe los supuestos contemplados en el texto actual.

### EXTRANJERO

**UN OFICIAL DEL EJERCITO ISRAELI** ha sido apartado del servicio por enamorarse de una joven palestina de la localidad de Beit Jallah, cerca de Belén, en los territorios ocupados, según se hizo público ayer en la Prensa local.

**LA POLICIA DE ROMA** impidió el robo de un libro con 80 litografías originales de Goya al detener al ladrón cuando escapaba del Museo Nacional de Artes Gráficas con el ejemplar bajo el brazo.

## SABADO sabadete MADRIGAL

